

# WOCHENBLATT

Unseren Prospekt finden Sie aktuell in einer Teilaufgabe dieser Zeitung!

Kaufland

Anzeigen u. Redaktion: 85435 Erding, Landshuter Str. 47a · Tel. 08122/9792-0

Verteilung: 0 89 / 41 11 48-11 33 · www.wochenblatt-owv.de



Die Unterglasmarkise markilux 879 Gestalten Sie JETZT Ihr persönliches Draußen!

Wir beraten Sie gern: **markilux**

Rolladenbau GmbH



Roßmais 1, 84416 Taufkirchen Tel. (08084) 2333, Fax 85 82

**FLOHMARKT**  
**FESTPLATZ ERDING**  
SA., 14. JUNI 2025, 8-15 UHR  
Einlass/Aufbau ab 6 Uhr  
Keine Neuware, keine gewerblichen Anbieter  
Tel. 08702/8811 o. 0151/50875141

Wir suchen für vorgemerkte Kunden  
**Häuser, ETW und Grundstücke!**

Immobilien Alfred Neumeier  
Tel.: 01 72 / 2 34 03 58

## Neues Terminal 1

Flughafen steckt mitten in Großbauprojekt. Seite 4



## 250 Jahre Feuerwehr

Moosinning und Eichenried feiern gemeinsam großes Jubiläum. Seite 10

# Samantha Hüttner

### Ein Ausnahmetalent im Para-Ski Alpin

ERDING (chö) · Samantha Hüttner aus Erding hat ein tolles Hobby. Skifahren und das brachte sie dieses Jahr bis zu den Special Olympics nach Turin. Die Schülerin der Nikolausschule begann mit Inlinern, entdeckte früh ihre Leidenschaft fürs Skifahren und wurde gezielt gefördert. Mittlerweile kann sie auf eine tolle und beachtliche Leistung im Skisport für Menschen mit Behinderung zurückblicken. Sie nahm an zahlreichen Wettkämpfen teil und gewann mehrfach Medaillen – darunter Gold bei der Clubmeisterschaft 2023. Auch die Stadt Erding ehrte sie mit einem Eintrag ins Goldene Buch. Samantha hat großes Potenzial. Und das zeigt sie auch.

Fortsetzung auf Seite 3



Voller Stolz präsentiert Samantha ihre Pokale und Medaillen in ihrem Zuhause. Foto: chö

AUCH GERÄTE MIT KLEINEN LACKFEHLERN

ca. **600** Geräte sofort zum Mitnehmen!  
Waschmaschinen · Trockner  
Kühlschränke · Geschirrspüler  
Gefriergerät · Kaffeefullautomat  
Herde und Kochfelder

Wir sind für Sie da!

Sel-Ma  
Schmid Elektro Markt  
GEWERBHOFF 5 · 85658 FORSTERN  
Tel. 08124 129 230 · www.selma-gmbh.de

Goldankauf Erding

Erbschmuck  
Ankauf von: Altgold, Silber, Zahngold, Schmuck, Münzen, Zinn u.v.m.

Zahngold  
Wir sind weiterhin für Sie da!  
Münchener Str. 9 | 85435 Erding  
Telefon 0 81 22 / 1 77 11 60  
oder 01 77 / 2 15 90 42  
Goldankauf-Erding@hotmail.com  
www.goldankauf-erding.de

JEANS ?!  
JEANS HOUSE

Jeans House, Zollnerstr.7, Erding, 08122/84505  
Mo-Fr: 10-18, Sa: 10-16 Uhr  
www.jeanshouse-erding.de  
jeanshouse@t-online.de

## SHOWHIGHLIGHTS IN ERDING • Stadthalle

ONE NIGHT OF MJ  
THE TRIBUTE TO THE KING OF POP  
Live  
14.09.25  
Die Show mit der Original-Citarristin von Michael Jackson  
JENNIFER BATTEN

MIRAGE  
VISIONS OF  
FLEETWOOD MAC  
05.11.25  
The Original Tribute from Los Angeles!

JETZT TICKETS SICHERN!  
In der Stadthalle, an allen bekannten VVK-Stellen, unter 0365 - 54 81 83 0 & www.resetproduction.de

Hier könnte Ihr Fahrrad fahren.  
Wir machen Ihr Rad fit für den Urlaub  
RADHAUS  
Münchenerstr. 122. Landshuterstr. 39

**GEWINNSPIELE UNTER:**  
www.wochenblatt-owv.de



**Renovierung nach Maß**  
Aus alt wird neu in 1 Tag!

- Türen
- Treppen
- Küchen
- Decken
- Haustüren
- Fenster
- Möbel
- Schränke

0 81 22 / 50 81  
PORTAS-Fachbetrieb  
85435 Erding  
Freisinger Str. 66  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1



**Bestattungen Hecht**  
*Ihr einfühlsamer Begleiter in schweren Zeiten*  
Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung und lassen Sie uns Ihnen helfen, den Abschied so persönlich und würdevoll wie möglich zu gestalten.



Bestattung Hecht



Unsere Leistungen umfassen:

- Beratung und Planung von Bestattungen
- Organisation von Beerdigungen und Trauerfeiern
- Bestattungsüberführung H. Mahltitz
- Bestattungsarten: Erdbestattung, Feuerbestattung, Seebestattung und mehr

Bestattungen Hecht UG  
Nandlstädter Str. 3 • 85419 Mauern  
Tel.: 087 64/9 49 1977 • Mobil 01 71/7 01 67 62

**Projektbau-Erding**  
Alles um's Haus aus einer Hand!

- Trockenbau • Altbausanierung
- Malerarbeiten • Fliesenlegen • Montage von Türen und Fenstern • Bodenbeläge ... u. v. m.

85435 Erding  
info@projektbau-erding.de | 0176 / 830 390 47  
**WWW.PROJEKTBAU-ERDING.DE**

**FUSSBALL-TIPP**  
präsentiert von Eittinger Fischerbräu

Den Tipp ausfüllen und einen Kasten Eittinger Albert Hell gewinnen!

Mein TIPP:		WOCHENBLATT
?	U21 EM: England : Slowenien	
?	U21 EM: Tschechien : Deutschland	Landschuter Straße 47a
?	U21 EM: England : Deutschland	Fax 0 81 22 / 97 92 -25
?	U21 EM: Slowenien : Tschechien	erding@wochenblatt-owv.de
?	U21 EM: Portugal : Polen	Abgabeschluss:
?	U21 EM: Spanien : Italien	Freitag 16.00 Uhr

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

In Zusammenarbeit mit Eittinger Fischerbräu  
Gadener Str. 20 • 85462 Eitting • Telefon 0 81 22 / 95 98 960  
Bräustüberl  
St.-Georg-Str. 8 • 85462 Eitting • Telefon 0 81 22 / 42 902




## Meine Woche

# Das lange Warten und das große Chaos

von Jari Hörl

### Donnerstag

Noch drei Stopps entfernt. So steht es in der App des Paketdienstleisters. Sehr gut, dann warte ich noch kurz auf das Paket, bis ich los muss. Noch ein Stopp entfernt – ich müsste los, aber das warte ich noch ab. Nach fünf Minuten immernoch die gleiche Anzeige. Ich bin schon zu spät dran. Ich laufe vor zur Straße. Wenn die Karte in der App stimmt, dann müsste ich das Paketauto sehen. Nichts. Ich muss los. Als

ich aus unserer Einfahrt fahre, biegt das gelbe Postauto um die Ecke. Na toll. Immerhin nimmt ein netter Nachbar das Paket in Empfang.

### Samstag

Seit in Erding der neue Recyclinghof aufgemacht hat macht es Spaß dort Müll zu entsorgen. Früher fuhr man auf den alten, beengten Hof und sobald man den Kofferraum auf hatte, stand da schon ein Müll-Sheriff und beäugte argwöhnisch den

Inhalt. Heute das Gegenteil: Viel Platz, hilfsbereite und sehr nette Mitarbeiter. Top!!

### Montag

Der Wahnsinn ist ausgebrochen. Übermorgen geht es los. Wie jedes Jahr über Mittsommer mit dem Auto nach Finnland. Was muss noch eingekauft werden, für wen brauchen wir noch Mitbringsel und dazu noch ein vor Aufregung total überdrehtes Kind. Bin ich froh, wenn es losgeht. Ich werde berichten!

## Hätten Sie's gewusst? Geldautomat im Vatikan ist lateinisch

(chö) · Im Vatikan steht ein ganz besonderer Geldautomat: Er ist der einzige auf der Welt, der auf Latein bedient werden kann. Von wegen »tote Sprache« – hier lebt Latein im Alltag weiter! Die Option »lingua Latina« erscheint ganz offiziell im Menü, neben den üblichen Sprachen wie Italienisch oder Englisch. Wer sich traut, kann

also seinen Kontostand prüfen oder Bargeld abheben auf dem sprachlichen Niveau Ciceros. Der Automat gehört zur Vatikanbank, die ihren ganz eigenen Stil pflegt – Tradition und Moderne treffen hier charmant aufeinander. Dass ausgerechnet eine vermeintlich »tote Sprache« beim Hightech-Gerät der Finanzwelt zum Einsatz

kommt, wirkt auf den ersten Blick skurril, ist aber Ausdruck der vatikanischen Identität. Denn im kleinsten Staat der Welt ist Latein nach wie vor Amtssprache. Der Geldautomat ist also nicht nur ein kurioser Funfact für Touristen, sondern auch ein kleines Symbol für die lebendige Geschichte und Eigenheit des Heiligen Stuhls.

## Bild der Woche

Reinhard M.



## Malerisch

Dieses Foto lädt zum Träumen ein. Finden Sie nicht? Lazise, ein kleines Örtchen am Gardasee mit sehr authentischen Flair. Unser Leser verbringt seinen Urlaub öfter mal am Gardasee und dieses Foto ist eines seiner Lieblingsbilder. Auch unserer Redaktion hat sich sehr über diesen tollen und sehr gelungen Schnappschuss gefreut. Die Wochenblatt-Redaktion freut sich über Ihre Bilder aus der Region oder auch von unterwegs! Profi-Fotos müssen es überhaupt nicht sein! Senden Sie einfach ihr Foto an die E-Mail: redaktion-ed@wochenblatt-owv.de.

# Mit Schwung durchs Leben

## Skitalent Samantha Hüttner und ihr Weg nach Turin

**ERDING (chö)** · Wenn Samantha Hüttner auf Skiern steht, sieht man sofort: Das ist ihr Element. Mit gerade einmal neun Jahren schnallte sie sich zum ersten Mal die Ski an – und schon bald war klar: Dieses Mädchen hat Talent. Heute, mit 17 Jahren, blickt die Schülerin der Nikolausschule in Erding bereits auf eine beachtliche sportliche Laufbahn zurück – mit zahlreichen Medaillen und Pokalen, unvergesslichen Begegnungen und Erfolgen in der Skiszene für Menschen mit Behinderung. Samantha lebt mit ihrer Familie in Erding. Sie hat eine Zwillingsschwester Isabella und einen großen Bruder Pascal. Neben dem Skifahren macht sie noch viele weiteren Sportarten: Klettern, Schwimmen und den regulären Sportunterricht in der Schule. Außerdem spielt sie Feeharfe.



**Ein unvergesslicher Moment: Das Skifahren mit Profi Felix Neureuther.** Foto: Privat

Bevor sie mit dem Skifahren begann, war Samantha bereits auf Inlinern unterwegs, danach kam das Skifahren. In der Wintersaison 2014/15 nahm sie am Skilager in Rußbach/Österreich teil – damals das erste Mal, aber längst nicht das letzte. Seitdem war sie fester Bestandteil der Skilager, Tagesfahrten des Skiclubs Erding und der Schule



**Auch das Treffen mit Fußballweltstar Thomas Müller war unglaublich.** Foto: Privat

sowie Teilnehmerin zahlreicher Special Olympics-Wettbewerbe in Inzell, Reit im Winkl, Lenggries, Garmisch-Partenkirchen, Berchtesgaden und vielen weiteren Orten. Ihr größter sportlicher Moment? Die Teilnahme an den Special Olympics Winterspielen 2025 in Turin – ein internationales, inklusives Sportereignis für Athleten

mit geistiger Behinderung. Im Slalom-Wettbewerb fuhr Samantha auf einen herausragenden 3. Platz und holte die Bronzemedaille. Ein Moment, der ihr, ihrer Familie und ihren Unterstützern für immer in Erinnerung bleiben wird.

### Besondere Momente

Auch die Stadt Erding würdigte diesen besonderen Erfolg. In feierlichem Rahmen durfte sich Samantha in das Goldene Buch der Stadt Erding eintragen. Eine große Ehre für die junge Sportlerin und ein Zeichen der Anerkennung für ihre Leistung auf internationaler Bühne. Besondere Highlights waren für sie das VIP Treffen mit Fußballer Thomas Müller und das Skifahren mit Profi Felix Neureuther. »Das war einfach unglaublich«, schwärmt Saman-

tha. An ihrer Seite steht immer ihre Trainerin Laura, die sie mit viel Engagement fördert und begleitet. Auch die enge Zusammenarbeit zwischen der Nikolausschule und dem Skiclub Erding sorgt dafür, dass Samantha und andere sportbegeisterte Schüler mit Einschränkungen bestens unterstützt werden, ob im Training oder bei Wettkämpfen. Ihr sportliches Talent wurde früh von dem damaligen Schulleiter Herrn Bauer erkannt und gefördert. Er hat immer an ihr Talent geglaubt. Im nächsten Jahr beendet Samantha die Schule und plant, in einer Behindertenwerkstatt zu arbeiten. Doch eines steht für sie schon jetzt fest: Auch in der kommenden Saison wird sie wieder auf den Pisten unterwegs sein – denn Skifahren ist für sie mehr als ein Sport. Es ist Lebensfreude pur.

## Brille? Fielmann

### Neuer Glanz in alter Filiale



**Das Team der Fielmann-Niederlassung in der Langen Zeile am aufregenden Eröffnungstag.** Foto: Michaela Lemke

Mit großer Vorfreude hat Christian Kehrer, Niederlassungsleiter der Fielmann-Filiale in Erding, gemeinsam mit seinem Team die neu gestalteten Geschäftsräume in der Langen Zeile eröffnet. Nach einer intensiven Umbauphase präsentiert sich der Store nun

moderner, heller und großzügiger – ein echtes Highlight für die Innenstadt von Erding. Seit 2010 ist Fielmann in Erding vertreten, in dieser Zeit wurden bereits mehr als 116.000 Brillen verkauft. Nun hat Deutschlands erfolgreichster Optiker rund 600.000 Euro in die Umge-

staltung investiert und ein zukunftsweisendes Fachgeschäft für Augenoptik und Hörakustik geschaffen.

»Wir konnten den Kundenandrang in den alten Räumen kaum noch bewältigen – vor allem bei Sehtests«, erklärt Christian Kehrer. »Mit dem Umbau haben wir eine moderne, leistungsfähige Niederlassung geschaffen.« Die neue Filiale bietet drei Sehtesträume, eine hochmoderne Werkstatt sowie über 1.000 Brillenfassungen in heller, edler Umgebung. Auch die Hörakustik-Abteilung bietet weiterhin beste Beratung und modernste Technik. »Unsere Filiale in Erding gehört jetzt zu den modernsten der Region«, betont Michaela Lemke, Regionalleiterin von Fielmann. Fielmann bekennt sich klar zum Standort: »Wir sorgen für Frequenz und beleben die Innenstadt«, sagt Kehrer. »Viele unserer Mitarbeitenden kommen aus Erding – das schafft Nähe und Vertrauen.«

Anzeige

**SPORTPARK  
SCHOLLBACH**

## KLASSIK AM SCHOLLBACH

**21 SONNTAG  
SEPT.** Schollbach 17  
85435 Erding

Tickets: [muenchenticket.de](https://muenchenticket.de)  
[sportpark-schollbach.eu](https://sportpark-schollbach.eu)  
und Abendkasse

Musikalischer Hochgenuss mit herausragenden Künstlerinnen und Künstlern und einer Auswahl der schönsten Melodien und Arien aus bekannten Opern und Operetten

Einlass 17 Uhr  
Beginn 18 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Veranstalter: Josef Huber  
Sportpark Schollbach, Schollbach 17, 85435 Erding

[www.wochenblatt-owv.de](http://www.wochenblatt-owv.de)



Daniel Spaw, Leitung



Bad Reichenhaller  
Philharmoniker



Yvonne Madrid, Sopran

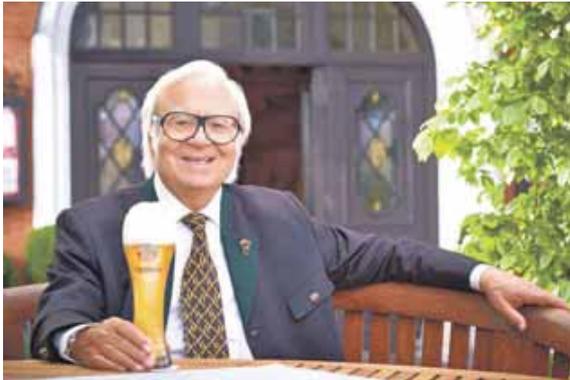


Carlo Vivace, Chorleiter:  
Konrad Huber

## Werner Brombach-Familien-Stiftung

Brombach sichert die Zukunft seiner Brauerei

ERDING (red) · Werner Brombach, Inhaber der Privatbrauerei ERDINGER Weißbräu, hat in Bezug auf die Zukunft seines Unternehmens einmal mehr Weitsicht bewiesen und sichert die Unabhängigkeit seiner Brauerei und all seiner Mitarbeiter: Mit Wirksamkeit zum 20. Mai 2025 hat er sich als Alleingesellschafter der Privatbrauerei ERDINGER Weißbräu Werner Brombach GmbH dazu entschieden, seine Anteile in eine Stiftung, die »Werner Brombach-Familien-Stiftung«, zu überführen. Werner Brombach wird der Familienstiftung dabei als alleiniger Vorstand vorstehen. Damit wird ERDINGER auch in Zukunft für beste bayerische Braukunst und Lebensfreude stehen. Denn die »Werner Brombach-Familien-Stiftung« verpflichtet sich zur Fortführung der kompromisslosen



Mit seiner Stiftung sichert Werner Brombach die Zukunft der Brauerei ERDINGER-Weißbräu. Foto: ERDINGER

Qualitätsphilosophie Werner Brombachs, der starken Marke ERDINGER und der im Unternehmen klar definierten Leitwerte. Gemeinsam werden die Stiftung und die Mitarbeiter der Brauerei dafür sorgen, mit voller Kraft die Unternehmensstrategie »Le-

bensfreude2« in eine sichere Zukunft zu führen und die Vision »ERDINGER schenkt Lebensfreude« Tag für Tag zu leben. So wird sichergestellt, dass Erding ein Ort für wahre Bierkultur sowie ERDINGER, die Heimat bayerischer Bierspezialitäten ist und bleibt.

## Museum Erding

Ausflug bei jedem Wetter

ERDING (chö) · Gerade bei Regenwetter ist ein Besuch im Museum Erding ein tolles Ausflugsziel in den Pfingstferien. Neben den Abteilungen zur Stadtgeschichte und Archäologie, kann man auch das Loderer- und Glockengießerhandwerk besuchen. Im Reiterräum werden ausgewählte

und bislang nur selten gezeigte Kunstwerke der »Sammlung Rudolf L. Reiter« aus dem Museumsdepot gezeigt. Derzeit gibt es auch die Sonderausstellung »Bilder erzählen Geschichte« vom P-Seminar des Korbinian-Aigner-Gymnasiums zu bestaunen. Das Museums-Café hat geöffnet und bietet Heißgetränke aus fairem Handel, aber auch gekühlte Getränke sind im Angebot. Im Museumsshop sind eine Vielzahl von Büchern erhältlich, die Sie vorab in aller Ruhe durchblättern können. Der Eintritt ins Museum Erding ist frei!



Ein Blick in die Abteilung Stadtentwicklung des Museums Erding. F: Museum ED

### Öffnungszeiten:

Dienstag – Sonntag von 13 bis 17 Uhr (auch an Fronleichnam). Am Montag, 16. Juni bleibt das Museum geschlossen.

# Die Visitenkarte Bayerns

Ausbau am Flughafen im Terminal 1

ERDING - FREISING (red) · Der Ausbau des Terminal 1 am Münchner Flughafen schreitet planmäßig voran und nähert sich der Zielgeraden. Mit dem neuen Flugsteig entsteht ein zukunftsweisendes Abfertigungsgebäude für den Non-Schengen-Verkehr des Terminal 1, das Kapazitäten für bis zu sechs Millionen Passagiere jährlich schafft. Im Inneren wird der Ausbau Schritt für Schritt abgeschlossen. »Mit der Terminal 1-Erweiterung bauen wir die Kapazität und Attraktivität des Flughafens München als Bayerns 'Tor zur Welt' weiter aus. Der neue Flugsteig am Terminal 1 gehört zu den größten Infrastrukturprojekten Bayerns. Modernste Ausstattung und ein klarer Fokus auf höchste Servicequalität stärken die Wettbewerbsfähigkeit und Zukunftsfähigkeit des Flughafens München als Premium-Hub und den Luftverkehrsstandort Bayern insgesamt. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten, die zum hervorragenden Fortschritt und Gelingen dieses



Die Verantwortlichen im neuen Terminal 1: Jan-Henrik Andersson, Katrin Hennig, Albert Füracker, Jost Lammers und Thomas Hoff Andersson. (v.l.) Foto: chö

Großprojekts beitragen,« erklärt Albert Füracker, bayerischer Finanzminister und Vorsitzender des Aufsichtsrats der Flughafen München GmbH (FMG). »Es ist beeindruckend, wie der Terminal 1 Flugsteig mehr und mehr Form annimmt. Man kann sich inzwischen sehr gut vor-

stellen, wie hier in voraussichtlich weniger als einem Jahr Passagiere ankommen und abfliegen werden. Wir schaffen hier nicht nur zusätzliche Kapazitäten, sondern auch ein neues Niveau an Qualität und Komfort für unsere Fluggäste«, betont Jost Lammers, Vorsitzender der

Geschäftsführung der FMG. Mit einer Länge von rund 360 Metern erstreckt sich der Flugsteig in das Vorfeld-West und umfasst inklusive eines Bereichs in der heutigen Ankunft Modul B des Terminal 1, welcher zukünftig als zentraler Ein- und Ausgang zum Neubaubau dienen wird, circa 95.000

Quadratmeter. Am Erweiterungsbau können bis zu zwölf kleinere Flugzeuge oder sechs Großraumflugzeuge gleichzeitig positioniert werden. Auf sechs Ebenen – davon drei für Passagierprozesse – entstehen moderne Abfertigungsbereiche mit zentralisierten Sicherheitskontrollen mit aktueller CT-Technik. Nach einem Probebetrieb in den kommenden Monaten wird die Inbetriebnahme im ersten Halbjahr 2026 erfolgen. Die FMG investiert insgesamt, 665 Millionen Euro in das Projekt.



Die neuen Sicherheitskontrollen sind mit hochmoderner Technik ausgestattet. Foto: mic

# Volksfest-Spaß für die ganze Familie

Die SEGMÜLLER Wiesn 2025 in Parsdorf



PARSDORF · »O'zapft is« heißt es wieder bei SEGMÜLLER in Parsdorf! Im Jubiläumsjahr begeistert das familiengeführte Möbelhaus nicht nur mit einer riesigen Auswahl an sensationellen Aktionen und Jahrhundertangeboten, sondern auch mit abwechslungsreichen Veranstaltungen. Das aktuelle Highlight im SEGMÜLLER Event-Kalender

2025 ist die bereits zur Tradition gewordene SEGMÜLLER Wiesn, die 2025 schon zum elften Mal stattfindet und stets aufs Neue Jung und Alt begeistert.

Die gesamte Arena des Möbelhauses wird für die zweiwöchige Veranstaltung zu einem bunten Volksfestplatz umgestaltet – mit kostenfreien Fahrgeschäften, bayerischer

Gemütlichkeit und kulinarischen Highlights.

## Das ideale Familien-Ausflugziel

Seit vergangenem Wochenende läuft die SEGMÜLLER Wiesn während der Öffnungszeiten des Möbelhauses bis einschließlich Samstag, den 21. Juni. Die perfekte Gelegenheit gerade auch für Familien, um über die gesamten bayerischen Pfingstferien den ein oder anderen Besuch in der schulfreien Zeit einzuplanen. Die zahlreichen Fahrgeschäfte sind nämlich wie immer bei SEGMÜLLER vollkommen kostenfrei.

Ein fester Bestandteil im Programm sind dabei das große Pracht-Karussell, die traditionsreiche Schiffschaukel, das nostalgische Kinderkarussell sowie die Hüpfburg »Felseninsel«. Bei den vielen Attraktionen ist jede Menge Spaß garantiert. So heißt es nach

jeder spaßigen Fahrt: Bitte einsteigen, neue Runde!

## Bayerische Schmanerl und Festzeltstimmung

Der pure Genuss in Bayern? Richtig, denn während der Wiesn-Wochen lädt die gemütliche Alm im typisch bayerischen Ambiente – inklusive großem Außenbereich – zum gemütlichen Verweilen ein. Selbstverständlich ist auch wieder für das leibliche Wohl

gesorgt, mit zahlreichen kulinarischen Schmanerln zu wahrlich günstigen Preisen.

## Super Stimmung mit Live-Musik

Mit Tanz- und Gute-Laune-Garantie spielen auch dieses Jahr wieder an den Veranstaltungswochenenden verschiedene Wiesn-Bands live auf der Bühne – mitschunkeln ist ausdrücklich erlaubt! Am kommenden Wochenende sorgt die Oktoberfestband die »Flott'n 3er« mit ihrer ganzen musikalischen Bandbreite für beste Unterhaltung. Und die Woche darauf spielen die »Donau4Musikanten« mit traditioneller Wirtshausmusik zum SEGMÜLLER Wiesn-Finale auf.

## Großes Jahrhundertgewinnspiel

Auch zur SEGMÜLLER Wiesn-Zeit läuft das große Jubiläums-Gewinnspiel, an dem alle SEGMÜLLER PLUS-Kunden teilnehmen können. Denn

SEGMÜLLER verlost über das ganze Jubiläumsjahr 2025 alle zwei Monate einen von insgesamt 6 FIAT 500e. Wer noch kein SEGMÜLLER PLUS-Kunde ist, kann sich direkt kostenlos zu SEGMÜLLER PLUS anmelden, einkaufen und automatisch teilnehmen. Denn mit einem Einkauf im jewei-



ligen Teilnahmezeitraum ist man bei der Auslosung mit dabei. Die nächste Ziehung findet schon Ende Juni statt!

Alle weiteren Informationen zu Angeboten und Aktionen im Jubiläumsjahr sowie zum gesamten Wiesn-Programm unter [www.segmuller.de](http://www.segmuller.de)

SEGMÜLLER freut sich auf zahlreiche Gäste und sagt schon einmal vorab: »Servus und herzlich willkommen in Parsdorf!«.

**JAHRHUNDERT GEWINN SPIEL**

Verlosung eines Autos alle zwei Monate im Aktionszeitraum **21.12.24 - 31.12.25**

Nähere Details unter [www.segmuller.de/100-jahre-segmuller/gewinnspiel](http://www.segmuller.de/100-jahre-segmuller/gewinnspiel)

IM GESAMT-WERT VON **200.000€**

**6x** FIAT 500e gewinnen!

# Großer Aktionstag am Flughafen

Mia san Sicherheit - Dein Weg zur Bundespolizei

**ERDING - FREISING (red)** - Die Bundespolizei lädt interessierte Bewerberinnen und Bewerber zu einem großen Aktionstag an den Flughafen München ein. Unter dem Motto »MIA SAN SICHERHEIT - Dein Weg zur Bundespolizei« erhalten Besucherinnen und Besucher spannende Einblicke in den Berufsalltag der Bundespolizei.

Die Veranstaltung richtet sich insbesondere an junge Menschen, die sich für eine Karriere bei der Bundespolizei interessieren. Vor Ort präsentieren Einsatzkräfte ihre vielfältigen Aufgabenbereiche – von der Grenz- und Bahnpo-

lizei bis hin zum Schutz kritischer Infrastruktur. Besucher können sich auf Vorführungen, Technik zum Anfassen und moderne Einsatzfahrzeuge freuen. Auch die Einstellungsberaterinnen und -berater der Bundespolizei stehen für persönliche Gespräche bereit und beantworten alle Fragen rund um Bewerbung, Ausbildung und Berufsbild. Besonders angesprochen sind junge Menschen aus den Landkreisen München, Freising, Landshut, Pfaffenhofen a. d. Ilm, Dachau, Fürstenfeldbruck, Starnberg, Ebersberg und Erding. Geeignete Bewerberinnen und Bewerber, die den Auswahlprozess erfolg-

reich durchlaufen, erhalten eine regionale Einstellungszusage – das bedeutet: Nach abgeschlossener Ausbildung erfolgt der Einsatz im Bereich der Bundespolizeidirektion München. Das bietet Planungssicherheit und stärkt die Verwurzelung in der Region.

## Wer kann teilnehmen?

Der Aktionstag richtet sich an Personen, die:

- zwischen 14 und 35 Jahre alt sind,
- mindestens die Mittlere Reife anstreben (Schulabschluss 2026 oder früher),
- körperlich fit und gesund sind.
- außerdem sollten in einem der oben genannten Landkreise wohnen.

## Jetzt anmelden:

Der Aktionstag findet am 13. September statt, eine vorherige Anmeldung ist erforderlich! Interessierte senden bitte eine kurze Nachricht an: [aktionstag@bundespolizei.de](mailto:aktionstag@bundespolizei.de)



**MIA SAN SICHERHEIT:  
DEIN WEG ZUR BUNDESPOLIZEI**

Großer Aktionstag am Flughafen.

Foto: Bundespolizei

# Schwimmabzeichentage

Kostenloses Seepferdchen und Bronze

**FREISING (red)** - In den Pfingstferien lädt das frisch gemeinsam mit dem TSV-Jahn zu den Schwimmabzeichentagen ein. Die Schwimmabzeichentage sind eine Initiative von Verbänden, die in der Schwimmausbildung tätig sind. Ziel der Aktion ist es, auf die Bedeutung einer sicheren Schwimmausbildung aufmerksam zu ma-

chen. Im vergangenen Jahr konnten an den Aktionstagen mehr als 16.000 Abzeichen vergeben werden. An den Aktionstagen können Interessierte kostenlos das Seepferdchen sowie das Deutsche Schwimmabzeichen in Bronze ablegen. Am ersten Ferienwochenende veranstaltet der TSV-Jahn die Schwimmabzeichentage und am zweiten Fe-

rienwochenende veranstaltet das frisch die Schwimmabzeichentage. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig, Teilnehmende können sich direkt vor Ort an der Bauaufsicht melden. Der Badeintritt muss wie gewohnt bezahlt werden. Weitere Informationen finden Sie unter [www.fresch-freising.de](http://www.fresch-freising.de).

## Wichtigkeit

Schwimmen ist schon im Kleinkindalter essenziell. Wasser kann schnell, sehr gefährlich werden. Vorsorge ist besser als Nachsorge.

## Termine:

- Samstag, 14. Juni, 10 bis 13 Uhr – Sonntag, 15. Juni, 16 bis 18 Uhr – Samstag, 21. Juni, 10 bis 12 Uhr – Sonntag, 22. Juni, 14 bis 16 Uhr



Kostenlos zum Schwimmabzeichen. Ein Angebot des frisch und des TSV-Jahn. Foto: Schraner



Jetzt noch mehr °punkten!

**50**  
Extra°Punkte  
= 50 Cent

**DUZU GÜNSTIG**

**Nektarinen**  
aus Spanien  
Klasse I  
1kg Packung

PAYBACK



**AKTION**  
**2.49**

**25**  
Extra°Punkte  
= 25 Cent

**Leibniz Pick Up!** 5 Stück  
versch. Sorten, 140g Packung  
1kg = € 14,21

PAYBACK



**-33%**  
**1.99**

**20**  
Extra°Punkte  
= 20 Cent

**McCain 1-2-3 Frites Original**  
und weitere Sorten, tiefgefroren  
500g - 750g Beutel  
1kg = € 3,18 - € 2,12

PAYBACK



**MINDESTENS -38%**  
**1.59**

PAYBACK



Ab in die App!

**Jetzt holen!**

**WOCHENEND KNÜLLER**



\* Lebensmittel Praxis Ausgabe 10/2025 und unter [www.supermarktdesjahres.de](http://www.supermarktdesjahres.de)

3 Nur in Märkten mit Bedienetheke und nicht bei Vinzenzmaur erhältlich, Serviererschläge.

Angebote gültig bis 14.06.2025, KW 24. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. EDEKA New-York-Ring 6, 22297 Hamburg. Firma und Anschriften der teilnehmenden Märkte unter [www.edeka.de](http://www.edeka.de) unter der Telefonnummer 0800 333 52 11 (kostenfrei aus dem dt. Fest- und Mobilfunknetz).

<sup>1</sup> Gleichzeitig niedrigster Gesamtpreis der letzten 30 Tage.

<sup>2</sup> Angebot nur gültig bei Vorlage der EDEKA App an der Kasse, vorheriger erfolgreicher Registrierung. Teilnehmende Märkte in der Marktsuche unter [www.edeka.de](http://www.edeka.de)

# Liebe siegt!



aus Spanien, der Türkei oder Griechenland, Klasse I 100g

**AKTION**

**0.59**

**Zespri** Jumbo Kiwi Gold aus Neuseeland Klasse I Stück

**AKTION**

**1.00**

**MEGGLE** versch. Sorten 250g Packung / Becher 1kg = € 8,88

**AKTION**

**2.22**

**Weihenstephan** Haltbare Milch 1,5% / 3,5% Fett 1l Packung

**MINDESTENS -29%**

**1.19**

**Der Grosse Bauer** Fruchtojoghurt versch. Sorten 225g / 250g Becher 1kg = € 1,96 / € 1,76

**-55%**

**0.44**

**nutella** Nuss-Nugat-Creme 450g Glas 1kg = € 6,20

**-26%**

**2.79**

**APP-PREIS<sup>2</sup>**

**-34%**

**2.49**

1kg = € 5,53

**kinder bueno** oder Country 8 / 10 Stück 172g / 235g Packung 1kg = € 12,91 / € 9,45

**-25%**

**2.22**

**Lorenz Crunchips** oder Nic Nac's versch. Sorten 110g - 150g Beutel 1kg = € 10,09 - € 7,40

**-44%**

**1.11**

**Sheba** Katzennahrung versch. Sorten 85g Beutel / Schale 1kg = € 5,76

**-24%**

**0.49**

**Nestlé Eis** versch. Sorten, z. B. Kaktus, tiefgefroren, 280ml - 840ml Packung, 1l = € 7,11 - € 2,37

**-50%**

**1.99**

**APP-PREIS<sup>2</sup>**

**-55%**

**1.79**

1kg = € 6,39 - € 2,13

**Jack Daniel's** Tennessee Whiskey 35% / 40% Vol., versch. Sorten 0,7l Flasche, 1l = € 22,84

**-20%**

**15.99**

**APP-PREIS<sup>2</sup>**

**-25%**

**14.99**

1l = € 21,41

**Franziskaner Weißbier** versch. Sorten Träger mit 20x 0,5l Flasche (zzgl. € 3,10 Pfand) 1l = € 1,20

**EINZELPREIS -39%**

**12.99**

**Ab 2 Träger je nur 11.99**

**44% GESPART**

1l = € 1,30

**+++ von Donnerstag bis Samstag +++ von Donnerstag bis Samstag +++ von Donnerstag bis Samstag +++**

**Aspik-Aufschnitt<sup>3</sup>** 3-fach sortiert leicht süß-säuerlicher Geschmack 100g

**-34%**

**1.11**

**Rohpolnische<sup>3</sup>, Pfefferbeißer<sup>3</sup> oder Jumbo-Berner-Würstl<sup>3</sup>** mit Speck und Emmentaler Käse 100g

**-23%**

**1.67**

**Hähnchenkeulen<sup>3</sup>** natur oder mariniert ohne Rückenendstück HKL A 100g

**-27%**

**0.57**

**Schweinerücken-Steaks<sup>3</sup>** mariniert, 100g

**-32%**

**0.87**

**Berchtesgadener Land Frische Bergbauern-Milch** 1,5% / 3,5% Fett 1l Flasche (zzgl. € 0,15 Pfand)

**MINDESTENS -13%**

**1.29**

**De Cecco** Pasta aus Hartweizengrieß 500g Beutel 1kg = € 2,58

**MINDESTENS -48%**

**1.29**

**Pril** Geschirrspülmittel versch. Sorten 450ml / 675ml Flasche 1l = € 2,22 / € 1,48

**-45%**

**1.00**

4 koffeinhaltig

**Paulaner Spezi<sup>4</sup> oder Limo** Träger mit 20x 0,5l Flasche (zzgl. € 3,10 Pfand) 1l = € 1,00

**-33%**

**0.99**

KA ZENTRALE Stiftung & Co. KG, www.edeka.de/marktsuche oder

Niedrigster Gesamtpreis der letzten 30 Tage: Der Grosse Bauer Fruchtojoghurt: € 0,49; nutella: € 2,49; McCain 1-2-3 Frites Original: € 2,59; kinder bueno od. Country: € 2,00; Lorenz Crunchips od. Nic Nac's: € 1,99; Leibniz Pick Up!: € 2,99; Aspik Aufschnitt: € 1,69; Rohpolnische, Pfefferbeißer oder Jumbo-Berner-Würstl: € 1,79; Hähnchenkeulen: € 0,79; Schweinerücken-Steaks: € 0,85; Berchtesgadener Land Frische Bergbauern-Milch: € 1,99; De Cecco Pasta: € 1,25; Pril Geschirrspülmittel: € 1,59; Paulaner Spezi oder Limo: € 10,99

**Wir ♥ Lebensmittel.**

\*\* Unsere Supermärkte des Jahres 2025: EDEKA Wilger, Otto Hahn Straße 8, 46325 Borken (Kategorie „Selbstständige bis 2.000 m²“), E-Center Cramer, Walsroder Straße 165, 30855 Langenhagen (Kategorie „Selbstständige über 2.000 m²“). Eine Auszeichnung von Lebensmittel Praxis. Deutschlandweit gewählt von einer Fachjury, ergänzt durch eine Verbraucherbefragung vor Ort.



# JUNGBAUERNSCHAFT ALTENERDING

15.06. – 22.06.2025

IM FESTZELT AM SEPP BRENNINGER STADION



Sparkasse  
Erding - Dorfen

## Herzlichen Glückwunsch.

Wir gratulieren der Jungbauernschaft Altenerding recht herzlich zum 75-jährigen Bestehen und wünschen ein gelungenes Gründungsfest.

Weil's um mehr als Geld geht.

## 75. Jahre gelebte Tradition

Die Jungbauernschaft Altenerding feiert ihr Gründungsfest

**ALTENERDING (jhö)** - Die Jungbauernschaft Altenerding ist vom letzten Jahr noch im Gedächtnis, als sie ihre spektakuläre Bauernhochzeit feierte. Nur alle zehn Jahre wird dieses Ereignis zelebriert. Vorher gehen die Progoda (Hochzeitslader) vier bis sechs Wochen lang von Haus zu Haus und laden alle Mitglieder mit einem Gstanzl ein. Auch das Bauerntheater, das alle zwei Jahre gespielt wird erfreut sich großer Beliebtheit. Aber auch landwirtschaftliche Lehrfahrten und Vorträge werden angeboten. Vielseitige Aktivitäten wie Partys, Faschingsveranstaltungen, Fahnenweihen, Maibaumaufstellen, Volkstanz, Schuhplattln und diverse Ausflüge werden regelmäßig organisiert.

Die Jungbauernschaft Altenerding zählt zu den mitgliederstärksten Vereinen in der Region. Klar, dass das Jubiläum nun groß gefeiert wird. Die Tracht spielte bei den Mitgliedern immer eine große Rolle. Extra zum Jubiläum wurde eine neue, einheitliche Kollektion bestellt, die an den Festtagen präsentiert wird.

### Das Festprogramm

Eigens für die großen Feierlichkeiten wird ein Festzelt am Sepp-Brenninger-Stadion in Altenerding aufgebaut. Dort wird von Sonntag, 15. Juni, bis Sonntag, 22. Juni, eine Woche lang mit einem riesigen Programm gefeiert.



Die Bauernhochzeit im letzten Jahr war ein Riesenergebnis. Im Bild: Die Hochzeitslader.

#### Sonntag, 15. Juni

Ab 15.00 Uhr geht es los mit dem Bieranstich und einer Trachtenmodenschau. Außerdem gibt es verschiedene Volkstänze und Schuhplattler zu sehen.

#### Montag

Heute findet der Kreisbauerntag statt. Ab 19.30 Uhr startet der Schankbetrieb und die Bewirtung im Zelt.

#### Mittwoch

Ab 20.00 Uhr wird bei der »Discofever«-Party gefeiert. DJ »Simon Gotz« und DJ »Fandic« sorgen für die richtige Stimmung im Zelt.

#### Donnerstag

Heute findet das große Rasenmäherrennen statt (Teilnahme nur mit Voranmeldung). Ab 11.00 Uhr geht es im Zelt los mit der Bewirtung.

#### Freitag

Zum heutigen Weinfest werden »Tetrapack« das Zelt ordentlich einheizen. Ab 18.00 Uhr geht's los.

#### Samstag

Roland Hefter wird beim Kabarettabend mit einem Best-

Of die Lachmuskeln strapazieren. Einlass ist ab 18.00 Uhr, los geht's um 20.00 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf bei München Ticket.

#### Sonntag, 22. Juni

Das große Gründungsfest findet am letzten Tag statt. Es beginnt mit einem Festgottesdienst, dann folgt der Festumzug. Im Zelt gibt es Mittagstisch, Barbetrieb und musikalische Unterhaltung von »Die lustigen Finsinga«.

### Es begann 1950

Wenige Jahre nach dem Schrecken und der Verwüstung durch den 2. Weltkrieg zeigte die Bevölkerung in dem vorwiegend landwirtschaftlich strukturierten Altenerding geringes Interesse am öffentlichen Leben. Trotzdem keimte schon bald in der bäuerlichen Jugend der Gedanke gemeinsamer Unternehmungen sowohl im gesellschaftlichen als auch im fachlichen Bereich. Aus diesem Bestreben heraus ist es der Initiative der Jungbauern Alfons Bauschmid und Hans Scheidl zu verdanken, dass es zur Gründung der Jungbauernschaft kam. Eine stattliche Anzahl von Burschen und Mädchen, die aus der Landwirtschaft stammten, waren zur offiziellen Gründungsfeier am 3. Januar 1950 beim Gastwirt Widl erschienen. Ziel des Vereins, war der Zusammenschluss der ländlichen Jugend und die Erhaltung und Pflege alter Traditionen, Bräuche und Sitten.



Das Maibaumaufstellen in Altenerding ist immer ein Highlight im Vereinsleben. Fotos: Jungbauernschaft Altenerding

WIR GRATULIEREN HERZLICH!

75 JAHRE  
JUNGBAUERNSCHAFT  
ALTENERDING

consalco.

IHR  
PARTNER  
IN DER  
REGION

Herzlichen Glückwunsch!  
75 Jahre Jungbauernschaft

STADTWERKE  
ERDING

VID Immobilien GmbH

Kompetent - Menschlich - Erfolgreich

Wir gratulieren zum 75. Jubiläum  
und wünschen ein schönes Fest  
bei bestem Wetter!



Ihr langjähriger  
Ansprechpartner in allen  
Immobilienangelegenheiten

Am Wasserturm 2, 85435 Erding

www.vid-immobilien.de

08122-9799-11

webmaster@vid-immobilien.de

www.wochenblatt-oww.de

# Solarkreis feiert 10 Jahre

Exklusive live Premiere am Erding Beach

ERDING (chö) · Mit einem musikalischen Augenzwinkern und viel Sommerfeeling melden sich Solarkreis zurück. Ihre neue Single »Bella Estate« (italienisch für »schöner Sommer«) erscheint am 20. Juni und bringt Urlaubsstimmung – wenn auch mit Hindernissen. Der Song erzählt vom typi-

schon Urlaub, der nicht wie im Reisekatalog verläuft: Stau statt Strand, Sonnenbrand statt Sonnenuntergang. Doch gerade diese kleinen Katastrophen machen den Sommer unvergesslich – charmant verpackt im steirischen Dialekt und getragen von modernen Sounds, coolen Bläserlines und treibenden Beats.

Am 21. Juni feiern Solarkreis nicht nur die Live-Premiere von »Bella Estate« in Erding, sondern auch ihr 10-jähriges Bandjubiläum. Seit einem Jahrzehnt steht die Band für lebensfrohen Dialektpop mit Haltung – modern, ausdrucksstark und authentisch. Karten und nähere Infos für das Event am Erding Beach vor der Stadthalle gibt es unter: [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de).

### Verlosung:

Das Wochenblatt verlost 5x2 Karten inkl. Goodiebag. Hierzu eine E-Mail mit dem Kennwort: »Solarkreis« und Angabe Ihrer Telefonnummer an: [info@wochenblatt-owv.de](mailto:info@wochenblatt-owv.de). Einsendeschluss ist der 17. Juni.



Foto: Solarkreis

Solarkreis feiert in Erding 10-jähriges Bühnenjubiläum.

Anzeige

# Pachtverlängerung

Schweiger's Landgasthof

Gute Nachrichten für Fans bayerischer Gastlichkeit: Der Pachtvertrag für Schweiger's Landgasthof in Wartenberg wurde verlängert. Damit bleibt das Traditionshaus auch weiterhin unter der Leitung von Bettina und Steffen Seibert. »Schweiger's Landgasthof liegt uns sehr am Herzen. Wir haben hier gemeinsam mit unserem Team viel aufgebaut – das möchten wir fortsetzen«, sagt Steffen Seibert. Ein echtes Aushängeschild war der Sieg von Schweiger's Landgasthof bei der Kabel-Eins-Sendung »Mein Lokal, Dein Lokal«, bei dem der Betrieb durch seine regionale Küche, das charmante Team und das stimmige Gesamtkonzept überzeugte. Dieser überregionale

Erfolg hat den Bekanntheitsgrad noch einmal gesteigert – sowohl bei Einheimischen als auch bei Gästen von außerhalb. Auch in Zukunft soll die Handschrift der Seiberts in beiden Häusern spürbar bleiben: »In Wartenberg setzen wir weiter auf unser eingespieltes Team, die Qualität unserer Küche und die Nähe zum Gast. In Bad Wiessee entwickeln wir parallel ein neues gastronomisches Konzept, das Tegernsee-Tradition mit modernem Anspruch verbindet«, so Bettina Seibert. Mit der Pachtverlängerung und dem neuen Haus in Bad Wiessee stellt Familie Seibert eindrucksvoll unter Beweis, dass Tradition und Weiterentwicklung kein Widerspruch sind – sondern ein Erfolgsrezept.



## Erdbeerlimes

Tolles Rezept für fruchtigen Genuss



(chö) · Heute stellen wir Ihnen eins unserer Lieblingsrezepte zur Erdbeerzeit vor. Erdbeerlimes:

### Zutaten:

- 1,5 kg Erdbeeren
- 600 g Zucker
- 400 ml Wasser
- 600 ml Zitronensaft
- 700 ml Wodka

### Zubereitung:

Die Erdbeeren pürieren. Den Zucker in das Wasser rühren, aufkochen lassen und wenn der Zucker ganz gelöst ist, erkalten lassen. Zuckersirup, Zitronensaft und Wodka zu den pürierten Erdbeeren geben und alles gut verrühren. Abfüllen und kalt stellen. Schmeckt am besten mit Eiszwürfeln serviert! Ein fruchtiger Genuss für die warmem Sommerabende!

Erdbeeren lassen sich in vielen verschiedenen Variationen genießen! Foto: Archiv

## ERDBEEREN

selber pflücken oder frisch Gepflückte mitnehmen

- **Notzing** • Kornblumenweg
- **Bockhorn** • bei Mauggen
- **Erding** • Semptmarkt ⇨ Pretzen
- **Hallbergmoos** • Garching Weg

**Fam. Werner Ippisch**  
Notzing - Tel.: 08122/20916  
[www.erdbeeren-ippisch.de](http://www.erdbeeren-ippisch.de)

Neue Öffnungszeiten  
täglich  
8.00 - 19.00 Uhr

**Öffnungszeiten**

Mo. - Sa.	8.30 - 19.00 Uhr
Sonn- und Feiertage	9.30 - 18.00 Uhr

**Anfahrt**

Sigwolfstr., 85435 Erding  
Richtung Eitting

Beeren  
Mayer

Beeren | Gemüsekäse | Honig

Erdbeeren | Himbeeren  
Johannisbeeren | Heidelbeeren  
selber pflücken

**GEWINNSPIELE UNTER:**

[www.wochenblatt-owv.de](http://www.wochenblatt-owv.de)



Das Wochenblatt gratuliert zum Jubiläum und wünscht eine schöne und erfolgreiche Feier!

Rohbauten, schlüsselfertiges Bauen, Bauträger, Umbauten

**BAUGESCHÄFT**  
**LT** Thomas Laurent GmbH

Herdegenstr. 3, 85452 Moosinning  
 Tel.: 08123/990 789 Fax: 08123/990 788  
 Handy: 0171-5719389

Rohbauten, schlüsselfertiges Bauen, Bauträger, Umbauten

**HEIZUNGSTECHNIK** **LR**  
**MEISTERBETRIEB**

**RICHARD LERCH**

Öl - Gasfeuerung - Kundendienst  
 Kesselerneuerung - Alt- Neuanlagen  
 Regeltechnik - Lüftungsbau  
 Sanitär - Wärmepumpen

85464 Brennermühle · Brennermühlstr. 57  
 ☎ 0 81 23 / 91 90 · Fax 91 91

**WASSER WÄRME WELLNESS**

**vogelbad**

Birkenallee 1, 85452 Moosinning  
 Tel. 0 81 23/8 83 99-0 ◊ info@vogel-michl.de

BAD-Sanierung ◊ Heizung ◊ Sanitär ◊ Lüftung ◊ Solar

**HK & HUBER & KROH** ZIMMEREI · HOLZBAU

- Dachstühle
- Dachsanierung
- Dachaufstockung

Am Bleichbach 23 · 85452 Moosinning  
 Telefon 08123/14 71 · info@huber-und-kroh.de  
 www.huber-und-kroh.de

## 250 Jahre Feuerwehrgeschichte

Moosinning und Eichenried feiern ein besonderes Jubiläum



Gemeinsam sind wir stark – und 250 Jahre alt! Fotos: FFWS Moosinning/Eichenried

**MOOSINNING - EICHENRIED (jäh)** · Dieses Jubiläum ist einmalig! Zwei Feuerwehren in benachbarten Ortschaften werden zusammen 250 Jahre alt. Das gilt es natürlich gebührend zu feiern. In Moosinning haben die Freiwilligen ihren 150. Geburtstag und in Eichenried haben sie 100-jähriges Jubiläum. Das Besondere: Gefeierte wird zusammen! 250 Jahre gelebte Gemeinschaft, Kameradschaft und Einsatzbereitschaft. Mit einem großen Gründungsfest, das Tradition und Zusammenhalt verbindet wird das nun zelebriert. An mehreren Festtagen erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt: Feierliche Anlässe, zünftige Musik, geselliges Beisammensein, kulinarische Schmankerl und natürlich der Festumzug als Höhepunkt des Jubiläums.

### Festprogramm

Sehr humorvoll drehten die beiden Feuerwehren einige kurze Clips, die in den sozia-

len Medien geteilt wurde, wo es um die Zeltplatzsuche für das große Fest ging. Dieser wurde natürlich schlussendlich gefunden. Das Fest findet »Am Gfängbach« zwischen Moosinning und Eichenried von Mittwoch, 19. Juni, bis Montag, 23. Juni, statt.

**Mittwoch**  
 Jetzt geht's los: Der Bieranstich findet um 18.00 Uhr statt. Es spielt die Blaskapelle Moosinning.

**Donnerstag**  
 Um 10.00 Uhr findet ein großes Oldtimertreffen statt. Am Abend gibt's ab 19.00 Uhr ein Musikkabarett mit »tom&basti«.

**Freitag**  
 Der Seniorennachmittag startet um 13.00 Uhr. Ab 18.00 Uhr heißt es auf zum Bier- und Weinfest mit »Die lustigen Finsinga«.

**Samstag**  
 Ab 10.00 Uhr findet der Kreisfeuerwehrtag statt. Um 14.00 Uhr startet der Familiennachmittag mit Vorführungen und cooler Musik von »Schlawindl«. Der Partyabend beginnt um 19.00 Uhr, dann

heizen »DeSchoWieda« ordentlich die Stimmung an.

**Sonntag**  
 Der Festsamstag beginnt bereits um 8.00 Uhr mit einem Kirchenzug und Gottesdienst. Danach wird zum Mittagstisch geladen. Auch Barbetrieb wird es geben.

**Montag**  
 Um 18.00 Uhr beginnt der politische Abend. Um 19.30 Uhr wird Staatsminister Hubert Aiwanger auf der Bühne erwartet.

### Eichenried

Das Erdinger Moos erstreckt sich als eines der ehemals größten Moorgebiete Süddeutschlands zwischen dem nordöstlichen Stadtrand von München und der Gegend von Moosburg. Ihm ist ganz Eichenried und über drei Viertel der Gemeinde Moosinning zuzuordnen. Bis vor etwa 150 Jahren befand es sich noch in weitgehend naturnahem Zustand. Eichenried war damals dünn besiedelt und die Anwesen lagen in weit verstreuten Siedlungen. Ein Grund, warum die Gründung der Feuerwehr dort recht spät erfolgte. Erste Gründungsbestrebungen sind aus dem Jahre 1911 dokumentiert, doch dauerte es dann doch bis zum 12. Januar 1925, der als offizieller Gründungstag dokumentiert ist. Über die ältere Vergangenheit ist relativ wenig dokumentiert. Aber noch 1978 gab es gerade einmal 13 aktive Mitglieder. Heute sind es 57. Seit 2004 gibt es eine Jugendfeuerwehr, was sich

Frische von Profis für Profis

Unser Team produziert für Sie mit neuester Technik in zertifizierter Qualität

**SSG**

Salat Service GmbH  
 frisch.zart.gesund.

Anzeige/Sonderveröffentlichung



# 150 JAHRE FFW Moosinning



# 100 JAHRE FFW Eichenried

## 18.-22. JUNI 2025



Heute sieht das Feuerwehrhaus in Eichenried so aus.

natürlich sehr positiv auf die Mitgliederzahl ausgewirkt hat.

Die Feuerwehr erhielt noch im Gründungsjahr ein bescheidenes Gerätehaus, das offensichtlich durch Eigenleistungen der Feuerwehr errichtet wurde. Das Gerätehaus hatte eine bebaute Grundfläche 24 qm. Das Gebäude erhielt 1951 einen Anbau zur Unterbringung der gemeindeeigenen Kartoffelkäferbekämpfungsspritze. Abgesehen davon, dass in dem kleinen Gebäude nur das damals Nötigste und auch noch die Salutkanone untergebracht waren, musste es 1967 dem Ausbau der Bundesstraße 388 weichen. Ein neues Gerätehaus mit den Ausmaßen 8,50 x 5,50 m errichtete die Gemeinde 1968. Trotz eines Umbaus 1986/1987, war auch dieses Haus bald zu klein geworden. Bereits 1997 wurde ein Neubau beschlossen. Erst 2008 folgte der Baubeginn. Aufgrund von massiven Mängeln bei der Ausführung wurde der Bau im Frühjahr 2009 eingestellt.



Feuerwehrhaus 1968.

Erst im Herbst 2009 wurde weitergebaut und das Gebäude wurde im Frühjahr 2011 an seinem heutigen Standort fertiggestellt.

### Moosinning

Eine Entschließung der Regierung von Oberbayern vom 12. Dezember 1873 lässt den Schluss zu, dass die Gründung Freiwilliger Feuerwehren sich gar nicht so freiwillig vollzog, wie es den Anschein hat. Sie stellt fest, dass in vielen Bezirken »noch kein reger

Eifer in Gründung sich kundgibt«. Vor diesem Hintergrund schrieb das Bezirksamt am 16. Juni 1875, wohl nicht das erste Mal, an den Bürgermeister der Gemeinde Moosinning, Wolfgang Eschbaumer, dass er vor einigen Wochen die Gründung einer Freiwilligen Feuerwehr versprochen habe, was aber noch nicht geschehen sei.

Tatsächlich erfolgte die Gründung dann am 24. Juni 1875, bei der auch die Satzung beschlossen wurde. Am Gründungstag erklärten bereits 50 Männer ihren Beitritt, 1876 konnte der Verein schon 70 Mitglieder zählen. In den Kriegsjahren wurde der Verein aufgelöst.

1951 wurde er neu gegründet, aber nie vom Landratsamt genehmigt. Erst die zweite Wiedegründung am 24. Februar 1981, bei der auch die Satzung beschlossen wurde, schaffte den Durchbruch. Seither gestaltet sich das Vereinsleben rege. Derzeit sind es 80 aktive Mitglieder. Auch in Moosinning wurde 2010 eine Jugendfeuerwehr gegründet, um mehr aktive Mitglieder zu gewinnen, was auch gelang.

Das erste nachweisbare Feuerwehrgerätehaus in Moosinning, 1859 erbaut und als »Feuerwehrrequisitengebäude« bezeichnet, stand in unmittelbarer Nähe des jetzigen Standorts. Es musste 1888 dem neuen Hüter- und Feuerwehrhaus weichen. Knapp hundert Jahre vergingen, bis am 14. September 1986 das neu gebaute Gerätehaus die kirchliche Weihe durch Pfarrer Alois Graipel erhielt.

*Wir gratulieren herzlich zum Jubiläum!*

## Gemeinde Moosinning



Erdinger Straße 30 a · 85452 Moosinning  
Tel. 08123-9302-0 · Fax 08123-9302-23  
E-Mail: [poststelle@moosinning.de](mailto:poststelle@moosinning.de)  
[www.moosinning.de](http://www.moosinning.de)

## EMIL MAYR



### KFZ-MEISTERBETRIEB

KFZ- und Landmaschinenreparaturen sämtlicher Marken  
Unfallinstandsetzung · Instandsetzung von Pferdetransportern  
Reifenservice · Klimageservice · Abgasuntersuchung  
2x wöchentlich DEKRA HU § 29 · Rasenmäher  
und Gartengeräte · Verkauf und Service  
Autowaschanlage · Tankstelle

**BOSCH**

Bremsen  
Kundendienst  
Kraftfahrzeug-  
Ausrüstung

Erdinger Str. 35 · 85452 Moosinning  
☎ 0 81 23 / 99 00 58 · Fax 99 00 59 · eMail: [tankstelle\\_mayr@t-online.de](mailto:tankstelle_mayr@t-online.de)

Wir sind für Sie da

**Tag und Nacht 0 81 23 / 82 25**

Rohr- u. Kanal-Dichtheitsprüfung  
nach EU-Richtlinien  
Sanitär-Installationen  
Hebeanlagenservice  
Dachrinnenreinigung  
Grubenentleerung  
Abflussservice



[www.sani-blitz.de](http://www.sani-blitz.de)

Am Angergraben 7  
85452 Moosinning

# ANTON ESCHBAUMER

## KFZ-MEISTERBETRIEB

- Kfz-Reparatur
- Tankstelle
- Autowäsche
- 2 x wöchentliche Kfz-Abnahme durch Dekra

MOOSINNING · Ismaninger Straße 13  
Telefon (0 81 23) 99 03 60 · Fax 99 03 61



**ANTON  
PONATH  
BAGGER  
BETRIEB**

Telefon: +49(0)8123 - 99 13 64 4 Weidenstr. 41  
Mobil: +49(0)171 - 728 52 59 85452 Eichenried  
Telefax: +49(0)8123 - 99 13 64 5  
E-Mail: [info@baggerbetrieb-ponath.de](mailto:info@baggerbetrieb-ponath.de) [www.baggerbetrieb-ponath.de](http://www.baggerbetrieb-ponath.de)

**ERD- UND ABRUCHARBEITEN  
KANALANSCHLUSSE  
GRUNDWASSERABSENKUNG  
VERBAUARBEITEN**



**Privatbrauerei**  
seit 1932  
[www.eitinger.de](http://www.eitinger.de)

Anzeige/Sonderveröffentlichung



# FC Eitting

## Saisonabschluss 2024/25



# Fliesen Kressierer

**Fliesen Kressierer GmbH**  
Obere Hauptstraße 36 · 85462 Eitting  
Tel.: 08122-227 48 03 · [info@fliesen-kressierer.de](mailto:info@fliesen-kressierer.de)  
[www.fliesen-kressierer.de](http://www.fliesen-kressierer.de)



Die zweite Mannschaft beendet ihre Saison ebenfalls im Mittelfeld der Tabelle. Fotos: FC Eitting

FENSTER · TÜREN · INNENAUSBAU · INSEKTENSCHUTZ



**Schreinerei Max Klinger**  
Meisterbetrieb

📍 Erdinger Str. 38 a, 85462 Eitting  
☎ 08122/48185  
✉ [schreinerimaxklinger@gmx.de](mailto:schreinerimaxklinger@gmx.de)  
🌐 [www.schreinerimaxklinger.de](http://www.schreinerimaxklinger.de)

Wir führen: **NEHER**  
Die Nr. 1 im Insektenschutz.



**SELBST-BEPIENUNG**

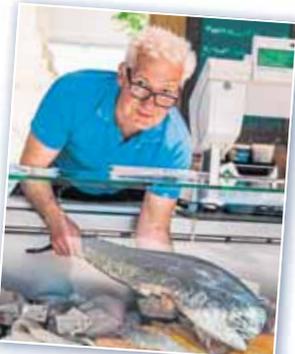
Kartoffeln, Gurken, Rote Beete, Karotten, Tomaten, Paprika, Salate, frisches Obst, Bauernhofeis, uvm.

**HOFMARKTSTRASSE 12**  
**85462 EITTING**

**24 STUNDEN FRISCHES & REGIONALES GEMÜSE**

Jeden Donnerstagvormittag auf dem Grünen Markt in Erding und Samstagvormittag in Moosburg auf dem Wochenmarkt.

Sowie gerne nach Absprache auch Abholung der Ware in Eitting möglich.



**EDELFISCHE, MEERESFRÜCHTE UND FISCHFEINKOST**



**RALF SACHS**  
Berglerner Straße 9, 85462 Eitting  
Mobil 0176/78 27 59 20  
[info@sachs-genusswelt.de](mailto:info@sachs-genusswelt.de)

**DAS MEHR AN GENUSS**

## Saison geschafft!

Solide Saison für die Eittinger Kicker

**EITTING** (jöh) · Es ist geschafft! Die Saison ist vorbei und es geht in die wohlverdiente Sommerpause. Für die erste Mannschaft lief es zwar im letzten Spiel am Samstag, 31. Mai, nicht so gut, dennoch kann man zufrieden auf die Saison zurückblicken. Beim letzten Spiel empfing der FC Eitting den TSV Allershausen. Die Gäste aus Allershausen gingen bereits in der neunten Minute in Führung, aber Florian Huber konnte dann mit seinem zehnten Saisontor in der 28. ausgleichen. Doch danach war bei den Sportfreunden die Luft raus.



**Spielertrainer Andreas Kostorz (links) kehrt wieder zurück nach Hallbergmoos.**

In der zweiten Spielhälfte gelangen dem TSV Allershausen noch drei weitere Treffer, so dass es am Ende 1:4 stand.

### Solide Saison

Auf jeden Fall kann man sagen, dass die Eittinger Jungs in der Kreisliga 2 eine solide Saison hingelegt haben. Genau in der Mitte der Tabelle, auf Platz acht, beenden die Sportfreunde die Rückrunde. Nach 28 Spielen stehen 38 Punkte auf dem Zähler. Zehn mal gewonnen, acht mal unentschieden gespielt und zehn Niederlagen sind zu verbuchen. Das Torverhältnis von

# Gerald Huber

## ELEKTROTECHNIK GH

- Elektroinstallation
- EIB-Gebäudetechnik
- Zentral-Staubsauger
- Elektroheizung
- Photovoltaik
- Antennen
- Telefonanlagen
- Sprechanlagen
- Daten-Netzwerke

Meisterbetrieb

Ahornweg 3 · 85462 Eitting/Reisen · Tel. 081 22/2275 753  
Mobil 0160/4447498 · e-Mail: [info@huber-et.de](mailto:info@huber-et.de) · [www.huber-et.de](http://www.huber-et.de)

**Qualität aus eigener Schlachtung**



Reisenerstraße 4  
Eitting  
Tel.: 08122 / 42901

# FC Eitting

## Saisonabschluss 2024/25



41:47 könnte zwar besser sein, aber das Verhältnis der punktgleichen Wartenberger ist noch schlechter, was die Eittinger einen Platz höher schiebt.

Meister ist übrigens mit stolzen 61 Punkten der SV Wartenbergskirchen. Nur vier Punkte hat der Tabellenletzte SV Vötting auf dem Tableau stehen. Bevor es letztes Jahr mit der Saison anfang hatte der FC Eitting in der Sommerpause einige spannende Neuzugänge verzeichnet, um sich für die kommende Saison in der Kreisliga zu rüsten. Mit Max Modlmayr vom VfB Hallbergmoos 2 hatte der Verein einen Torjäger verpflichtet, der den Sturm verstärken sollte. Die Bilanz nach der Saison: Zwei Tore und vier Torvorlagen. Ricardo Maier vom FC Schwaig, der in der Saison 22/23 noch 15 Spiele in der Landesliga absolviert hatte, brachte wertvolle Erfahrung mit. Nico Heinritzi, der reaktiviert wurde, hatte eine fundierte Ausbildung in den Jugendmannschaften des FC Bayern, in Unterhaching und bei der SpVgg Landshut genossen. Zudem



Mit einem guten achten Tabellenplatz beenden die Eittinger die Saison. Foto: Eicke Lenz



Der FC Eitting ist das Zuhause zahlreicher Jugendlicher, die hier das Spiel mit Ball von Grund auf erlernen. F: Eicke Lenz

stieß Maxi Grichtmaier, ein Torhüter vom FC Hohenpolding aus der Kreisklasse, zum Team.

Auf der Abgangsseite musste der FC Eitting einige Verluste hinnehmen. Michael Pech musste leider seine Karriere beenden. Er war jahrelang eine herausragende Stütze der weiß-blauen Mannschaft. Maxi Jäkel wechselte zum TuS Oberding und Ludwig Kollmansberger ging zurück zu seinem Heimatverein SV Marzling. Der Stammtorhüter Noah Mpatsios musste aufgrund beruflicher Aktivitäten kürzertreten, was eine große Lücke im Team hinterließ. Er war nur in zwei Spielen im Einsatz.

### Abschiede und Ausblicke

In der kommenden Saison wird es für die Sportfreunde aus Eitting nicht einfacher werden, denn es sind schon jetzt einige Abschiede bekannt. Spielertrainer Andy Kostorz »Kosti« wird zurück nach Hallbergmoos wechseln, Maximilian Göppmaier pau-

siert, Benedikt Beierl wechselt nach Eichenkofen und Florian Huber wechselt nach Freising. Sie werden später beim Sommerfest verabschiedet. Sportleiter Wolfgang Ettl wird neben dem schon länger feststehenden neuen Trainer Bastian Schweiger mit Thomas Bachmaier von der SpVgg Altenberding einen neuen Co-Spielertrainer präsentieren können.

Einen Trainerabschied gab es auch bei der zweiten Mannschaft in der A-Klasse 7. Cheftrainer Matthias Kugler stand zum letzten Mal bei den Blau-Weißen an der Seitenlinie. Das Saisonziel der Mannschaft konnte übrigens erreicht werden:

Der einstellige Tabellenplatz. Mit Platz acht endet auch hier die Saison und von den Abstiegsplätzen ist man – was die Punkte angeht – weit entfernt. Mit 30 Punkten geht auch bei der zweiten Mannschaft die Saison solide zu Ende.

Bei nur sechs und 14 Punkten der zwei Tabellenletzten bestand hier für die Eittinger keine Abstiegsgefahr.



**WURZER**  
UMWELT GRUPPE

## Starke Saison, sauberes Ende.

Herzlichen Glückwunsch,  
FC Eitting 1922.



## Ein Blick hinter die Kulissen: Exkursion der Bauklasse nach München

ERDING (chö) · Die Bauklasse 11 des Beruflichen Schulzentrums Erding unternahm eine spannende Exkursion in die bayerische Landeshauptstadt. Ziel war es, aktuelle Bauprojekte hautnah zu erleben und das theoretische Wissen aus dem Unterricht mit der Praxis zu verknüpfen. Ein Highlight des Tages war der Besuch der Baustelle zur zweiten S-Bahn-Stammstrecke. Die Schüler erhielten eine fachkundige Führung durch einen erfahrenen Bauleiter, der nicht nur technische Details, sondern auch die planerischen und logistischen Herausforderungen er-

läuterte. Besonders die unterirdischen Bauabschnitte und deren Integration in das bestehende Netz stellten eine große Aufgabe für das gesamte Team dar. »Flexibilität und Sicherheit stehen bei uns an erster Stelle – das wirkt sich zwar auf die Bauzeit aus, ist aber unerlässlich für den späteren Betrieb«, so der Bauleiter. Im Anschluss führte die Exkursion zum architektonischen Wahrzeichen Münchens: dem Olympiastadion. Dort erwartete die Bauklasse eine Führung, bei der sowohl die historische Bedeutung als auch die anstehenden Sanierungsmaßnahmen themati-



Auf ihrer Exkursion besuchten die Schüler auch die Baustelle der 2. Stammstrecke der S-Bahn. Foto: Biller

siert wurden. In den kommenden Jahren sollen umfassende Modernisierungen erfolgen – unter anderem an der Tragkonstruktion, der technischen Ausstattung sowie im Bereich Barrierefreiheit. »Ein Denkmal bewahren und gleichzeitig zukunftsfähig machen – das ist unser Ziel«, erklärte der Tourguide. Ein besonderer Moment war das gemeinsame Fußballspiel auf dem legendären Rasen des Stadions. Die Schüler nutzten die seltene Gelegenheit mit großer Begeisterung. Die Exkursion vermittelte den jungen Bauprofis nicht nur wertvolle Einblicke in aktuelle Bauprojekte,

sondern auch ein tieferes Verständnis für die Komplexität und Bedeutung durchdachter Bauprozesse. Mit frischer Motivation, praxisnahen Eindrücken und gestärktem Teamgeist kehrten sie zurück in den Schulalltag. Der Ausflug ist Teil des praxisorientierten Konzepts des Beruflichen Schulzentrums Erding. Fachlehrer Georg Eichinger betont: »Unser Ziel ist es, die Schülerinnen und Schüler nicht nur fachlich, sondern auch durch reale Erfahrungen auf ihre berufliche Zukunft vorzubereiten. Solche Exkursionen sind ein essenzieller Bestandteil moderner Ausbildung.«

# Malerfachbetriebe in Ihrer Umgebung

KREATIVE FARBGESTALTUNG FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH



**LUST AUF FARBE?**

Heiko GÜNTHER & HAUS FARBE

Heiko Günther Malermeister  
Rebhuhnweg 18 | 85452 Moosinning  
☎ 08123 92 150 | 📞 0179 490 45 36  
www.malerbetrieb-guenther.de

Ein Betrieb der ADLATUS-Gruppe  
seit über 30 Jahren INNUNGSFACHBETRIEB

- WAND
- FASSADE
- LACKIARBEITEN
- BODEN
- INNENAUSBAU

## Streichen mit System

Tipps für den Umgang mit Farbe, Pinsel und Rolle

(djd) · Wohl nichts verändert die Atmosphäre des Raums so schnell, einfach und kostengünstig wie ein frischer Anstrich – vor allem, wenn man in Eigenregie zu Farbe, Pinsel und Rolle greift. Damit das Ergebnis den Erwartungen gerecht wird, kommt es allerdings auf eine gründliche Vorbereitung und das richtige Vorgehen an. Mit den folgenden Profitipps gelingt das Verschönern des Zuhauses ganz unkompliziert.



**Streichen, aber richtig: Mit hochwertigen Rollen lassen sich große Flächen einfach und schnell neu gestalten.**

Foto: DJD/Schöner Wohnen Farbe/Decorize Content Creativ Studio

### Eine gute Vorbereitung muss sein

Wer Wände neu streichen will, benötigt buchstäblich freie Bahn: Möbelstücke, Schränke und Regale werden idealerweise mittig im Raum platziert.

»Der Untergrund muss trocken, tragfähig und sauber sein. Ein Wasser-Test gibt Aufschluss über die richtige Vorbereitung: Perlt das Wasser ab, ist ein Haftgrund notwendig; wird das Wasser aufgesogen, ist unter Umständen eine Grundierung mit Tiefgrund ratsam«, erklärt Malermeister Ralph Albersmann. Ebenso wichtig wie die Be-

kleinen Farbrolle gestrichen. Für größere Flächen empfiehlt sich der Einsatz einer qualitativ hochwertigen Rolle, die Farbe gleichmäßig aufnimmt und verteilt«, sagt Ralph Albersmann weiter. Die Wahl der geeigneten Utensilien hängt vom Untergrund ab: Kurzflorrollen eignen sich für glatte Flächen, während grobe Strukturen wie Rauputz eine Langflorrolle erfordern. Wichtig ist es zudem, die Arbeitstechnik namens »nass in nass« anzuwenden: Indem Bahnen leicht überlappend aufgetragen werden, lassen sich unschöne Ansätze vermeiden. Weitere Anregungen für erfolgreiche Do-it-yourself-Projekte finden sich etwa unter [www.schoenerwohnen-farbe.com](http://www.schoenerwohnen-farbe.com) sowie im Inspirationsbuch »Schöner wohnen beginnt mit Farbe«, das in vielen Bau- und Fachmärkten erhältlich ist. Noch ein Tipp zur richtigen Reihenfolge:

Beim Verschönern am besten mit Randbereichen und der Raumdecke beginnen. Ecken, Kanten und die Bereiche um Steckdosen und Schalter werden ebenfalls mit als erstes gestrichen.

Malermeister Mühlhamer

Mühlhamer Markus

Mobil: 0160/1850540  
Tel: 08124/907746  
Fax: 08124/8627

Karlsdorf Mitte 5  
85659 Forstern

www.muehlhamer.de

Malerbetrieb Huber & Kurz GmbH

Kienraching 20, 84439 Steinkirchen  
Telefon: 08084 56 24 220  
Mobil: 0171 622 61 24  
Mobil: 0160 556 49 65



Anzeige / Sonderveröffentlichung

# Garten – fit für den Sommer

## So blüht der Garten nachhaltig auf

Tipps für den einfachen Umstieg auf das Gärtnern ohne Torf



Torf adé: Durch die bewusste Entscheidung für torffreie Gärtnern werden wertvolle Moore geschützt. Foto: DJD/toom/cherryandbees

(djd) · Der Torfabbau für Blumenerden zerstört wertvolle Moore und setzt große Mengen Kohlenstoff frei. Doch es gibt nachhaltigere Alternativen: Wer im Garten oder Balkon auf Erden mit Holzfasern, Rindenhumus oder Grünschnittkompost setzt, leistet einen wichtigen Beitrag zum Klima- und Umweltschutz. Der Umstieg auf torffreie Erden ist unkompliziert, wenn man ein paar praktische Tipps beachtet. Moore sind echte Klimahelden: Sie speichern enorme Mengen CO<sub>2</sub>, regulieren den Wasserhaushalt und bieten zahlreichen Tier- und Pflanzenarten einen einzigartigen Lebensraum. Doch der Abbau von Torf zerstört diese wertvollen Ökosysteme. Denn für die Herstellung von herkömmlicher Blumenerde werden Moore entwässert, wodurch große Mengen CO<sub>2</sub> freigesetzt werden. Nachhaltige Alternativen wie Holzfasern, Rindenhumus oder Grünschnittkompost ersetzen Torf problemlos. Aus diesem Grund bieten viele bereits heute ausschließlich torffreie Erden an. Die gute Nachricht: Der Umstieg ist ganz einfach!

Denn torffreie Erde lässt sich genauso unkompliziert verwenden wie herkömmliche Blumenerde. Mit ein paar einfachen Kniffen gedeihen die Pflanzen besonders gut: Torffreie Substrate benötigen etwas mehr Nährstoffe. Ein zusätzlicher Stickstoffdünger unterstützt das Pflanzenwachstum. Häufiges Gießen in kleinen Mengen sorgt dafür, dass die Erde gleichmäßig feucht bleibt. Zwischendurch empfiehlt es sich, den Feuchtigkeitsgehalt zu prüfen, das sorgt für optimal versorgte Wurzeln. So blüht der Garten nachhaltiger auf – ganz ohne Torf. Kauf von Pflanzerde ist hochwertige Qualität entscheidend. Es lohnt sich ein Blick auf die Verpackung: So ist ein Stickstoffgehalt von 200 bis 350 Milligramm pro Liter ideal für gesundes Pflanzenwachstum. Ein moderater Salzgehalt und ein pH-Wert zwischen 5,5 und 6,5 schaffen die besten Bedingungen für Pflanzen. Wichtige Merkmale sind außerdem eine lockere Struktur und ein frischer, erdiger Geruch. Die ausgewogene Mischung aus groben und feinen Bestandteilen verbessert die Luft- und Wasserzir-

kulation im Boden. Hilfreich bei der Produktauswahl können auch unabhängige Labels und Zertifikate wie Horticult sein.

### EIN STARKES TEAM.



STIHL®

Zwei Profis, auf die man sich verlassen kann. Produkte von STIHL überzeugen durch höchste Qualität und Präzision sowie komfortable Handhabung – sowohl im heimischen Garten als auch in der freien Natur.

Wir beraten Sie gerne:

**Georg Atzberger**  
Landmaschinen  
Reparaturwerkstätte  
Thalheimer Str. 3 • 85447 Riding  
Tel. 08762/3588

### Baumpflege nur vom Fachmann

Baumschnitt • Baumfällung • Hecken-/Strauchschnitt  
Gartenpflege • Wurzelstockentfernung  
unverbindl. Beratung



Baum- und Gartenpflege  
MEISTERBETRIEB

Irl Baum- und  
Gartenpflege e. K.  
Telefon 0 81 22 - 55 84 229  
www.irl-baumpflege.de



Schöne Auswahl an Blumen für Ihren Garten!

### Gärtnerei Hagl

Inh. Andrea Hagl  
Dachauer Str. 60 • 85435 Erding • Tel. 08122-13492

### O. Laehner - Zäune



Holz · Draht · Gitter · Kunststoff · Minibaggerarbeiten  
Schulstr. 9 • 85452 Moosinning-Eichenried  
Tel. 0 81 23 / 99 02 70 · Fax 0 81 23 / 99 02 74  
Mobil 01 70 / 2 06 12 10



Sonnenschutz · Insektenschutz · Markisen  
Bodenbeläge · Gardinen · Farben · Tapeten



Ihr Sonnenschutz-Experte aus der Region!

**ZINTH**

Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 08:30 - 12:30 Uhr

Bodenbeläge · Tapeten · Farben · Sonnenschutz · Gardinen  
Zur Kehrnhöhe 3 • 85435 Erding • Tel. 08122 - 99 29 - 0  
Fax 08122 - 99 29 - 39 • www.raumausstattung-erding.de

Partner im  
**FR**  
VERBUND

# Bauen & schöner Wohnen



## GRAF - Balkongeländer



Wir sind zertifiziert nach EN 1090

Sie suchen einen qualifizierten Fachbetrieb! Sie erwarten qualifizierte Beratung, saubere Arbeit und Festpreise! **Rufen Sie uns an!! Wir gehen auf Ihre Wünsche ein und wissen diese auch umzusetzen.**



Unsere Produkte:

Wartungsfreie Aluminium-Geländer, eloxiert oder in allen RAL-Farben pulverbeschichtet. Verkleidungen in allen wartungsfreien Materialien.

**Perfekte Maßarbeit von Ihrem Handwerk Meisterbetrieb**

Seit 1970 Ihr fairer Partner

# GRAF

87787 Wolfertschwenden  
www.graf-balkone.de

Tel. 08334-7303 Fax 08334-6361  
info@graf-balkone.de

## Markisen

Lebensräume im Freien



## HELLA

Jalousien, Markisen, Rollläden.

Bei Ihrem Fachhändler:

## ROLLADEN NOWAK GBR

Rolläden · Jalousien · Markisen · Sonnenschutz · Reparaturen

Alfred-Kühne-Str. 4  
85416 Langenbach

Tel: 0 87 61 / 26 75  
Fax: 0 87 61 / 14 34

info@rolladen-nowak.de

www.rolladen-nowak.de



www.wochenblatt-oww.de

## Ein modularer Hausanbau

### Wenn Großeltern in den Garten ziehen

■ (djd) · Wenn die eigenen Eltern älter werden, brauchen sie mehr Unterstützung als bisher. Selbst wenn sie noch gut eigenständig leben können, ist nun doch oft Hilfe bei der Haushaltsführung und der Alltagsorganisation nötig. Und auch wenn ein Elternteil verstirbt und der andere allein zurückbleibt, haben die erwachsenen Kinder ein besseres Gefühl, wenn sie Mutter oder Vater nicht ganz auf sich gestellt wissen. Mit einem modularen Hausanbau auf dem Grundstück der jungen Generation können Nähe und Eigenständigkeit aller Familienmitglieder miteinander in Einklang gebracht werden, und ein selbstbestimmtes Leben für die Älteren bleibt auch abseits eines Altenheims möglich. Einige Beispielbilder für das Bauen mit solchen Hausanbauten gibt es auf [www.smart-house.com](http://www.smart-house.com). Das zusätzliche Gebäude mitsamt barrierefreien Extras wie bodentiefen Duschen oder schwellenlosen Böden kann entweder mit einem Durchbruch direkt an das Hauptwohnhaus angeschlossen werden oder als Einzelmodul, eventuell auch als Modulkombination, autark auf dem gleichen Grundstück stehen.



Wenn Eltern in der späten Lebensphase in der Nähe ihrer Kinder leben können, ist das oft für alle sehr beruhigend.

### Schnell und flexibel

Bei der Planung einer solchen Hauserweiterung ist oft die realistische Bau- und Lieferzeit ein wichtiger Aspekt. Hier punkten Hausmodule in Fertigbauweise wie die von Smart House. Sie werden in einer wetterfesten Produktionshalle in Holzständerbauweise gefertigt und dann in kürzester Zeit vor Ort montiert. Eine andauernde und laute Baustelle, die den Alltag im Haupthaus stört oder sogar verhindert, bleibt einem somit erspart. Bei Bedarf können die Module auch Jahre später flexibel erweitert und

zurückgebaut werden. Und ob Hanglage, am See oder benegter Baugrund: Für erfahrene Hausbau-Partner stellen auch spezielle bauliche Anpassungen an das vorhandene Grundstück kein Hindernis dar. Bei Smart House beispielsweise können Einzelmodule bis zu 50 Quadratmeter groß sein. Wird mehr Platz benötigt, werden mehrere Module miteinander kombiniert. Dabei können diese unterschiedlich genutzt werden, etwa als Seniorenwohnung für Oma im Erdgeschoss und als in den Garten verlagertes Homeoffice für den berufstätigen Sohn im Obergeschoss.

## BADRENOVIERUNG WIE VON ZAUBERHAND



**viterma**  
zaubert Wohlfühlbäder

- ◆ Zuverlässige Renovierung in 5 Tagen durch unser Profi-Handwerker-Team
- ◆ Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen

Ihr Fachbetrieb im Kreis Erding  
Erdinger Straße 26  
85457 Hörlkofen  
Tel. 08122 179 36 50  
[www.viterma.com](http://www.viterma.com)

GARANTIE  
10 JAHRE  
AUF VITERMA-PRODUKTE

ZUFRIEDENHEIT  
98%  
KUNDEN

REGIONALE  
HANDWERKER



Ein Anbau, in den die Großeltern einziehen, kann entweder eigenständig auf dem Grundstück stehen oder wie hier mit einem Durchbruch an das Haupthaus angeschlossen werden.  
Fotos: [www.smart-house.com](http://www.smart-house.com)

# Bauen & schöner Wohnen

## Wohneigentum erhalten

Renovierungen richtig planen und sicher durchführen



Laut einer aktuellen Verbraucherschutzstudie sind Baumängel auch in der Sanierung von Altbauten keine Seltenheit. Foto: djd/Bauherren-Schutzbund/Joachim Rosse

(djd) · Den Traum von den eigenen vier Wänden haben sich viele Menschen schon vor Jahrzehnten erfüllt. Mietfrei zu wohnen, wenn das Haus längst abbezahlt ist, hat viele Vorteile. Eigentum bringt jedoch auch Verpflichtungen mit sich – das besagt sogar der Artikel 14 unseres Grundgesetzes. Spätestens wenn Gefahren für die Allgemeinheit drohen, müssen Sanierungen vorgenommen werden. Doch so weit lässt es kaum ein Hausbesitzer kommen, denn Renovierungen und Modernisie-

rungen sind eine wichtige Investition in den Erhalt und die Steigerung des Immobilienwerts.

### Mängel bei Arbeiten im Bestand keine Seltenheit

Für die Planung von Modernisierungsmaßnahmen gibt es eine Vielzahl von Gründen. Sie reichen von fälligen Sanierungsarbeiten an Dach oder Haustechnik über die Verbesserung des Energiestandards oder des Wohnkomforts bis zu altersgerechten Umbauten.

Laut Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB), sollten Renovierungen und Modernisierungen ähnlich gut geplant, vorbereitet und vertraglich festgelegt werden wie bei Neubauprojekten. Denn Mängel sind auch in diesem Bereich keine Seltenheit, wie die aktuelle Studie des Verbraucherschutzes mit dem Titel »Die 10 häufigsten Mängel bei Ein- und Zweifamilienhäusern im Bestand« aufzeigt.

Laut der Studie, die unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) zusammen-

mit einer Vielzahl weiterer Informationen zum Bauen und Modernisieren zur Verfügung steht, bergen steigende Anforderungen zum Beispiel im Bereich der Energieeffizienz größeres Schadenspotenzial. Die Studie betont, dass sich die Bauqualität im internationalen Vergleich nicht verstecken muss. Sie empfiehlt dennoch, Maßnahmen zur Schadensvermeidung zu beachten. Eine umfassende Bestandsanalyse bildet eine gute Grundlage, um Wartungs-, Instandhaltungs- oder Modernisierungsarbeiten sinnvoll

zu priorisieren und zu budgetieren. Unterstützung dabei bieten unabhängige Sachverständige, zum Beispiel die Bauherrenberater des BSB. Sie unterstützen Hauseigentümer auch dabei, wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu definieren und vertragliche Vereinbarungen mit Bauunternehmen fachlich und juristisch zu prüfen. In der eigentlichen Umsetzungsphase können sie zudem eine Bauqualitätssicherung übernehmen, mit der sich Mängel frühzeitig entdecken und Folgeschäden vermeiden lassen.

LUST AUF FARBE?

Heiko GÜNTHER & HAUS FARBE

Heiko Günther Malermeister  
Rebhuhnweg 18 | 85452 Moosinning  
☎ 08123 92 150 | ☎ 0179 490 45 36  
[www.malerbetrieb-guenther.de](http://www.malerbetrieb-guenther.de)  
Ein Betrieb der ADLATUS-Gruppe  
seit über 30 Jahren INNUNGSFACHBETRIEB

- WAND
- FASSADE
- LACKIERARBEITEN
- BODEN
- INNENAUSBAU

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

ALUMINIUM EDELSTAHL

## BALKONE + ZÄUNE

NIE MEHR STREICHEN!

ABFALTERER BALKONE & ZÄUNE GmbH

Egelsee 33, 93354 Siegenburg  
TELEFON: 09444 97980  
info@abfalterer-balkone.de

www.abfalterer-balkone.de

## ALLES NACH MASS!

- ✓ **KUNSTVERGLASUNGEN**  
Blei-Messing-Sandstrahlen
- ✓ **SPIEGEL**  
für Bad, Flur etc.
- ✓ **ISOLIERGLAS**  
Sonnen-Wärme-Schallschutz, einbruchhemmend
- ✓ **EINRAHMUNGEN**  
klassisch-modern
- ✓ **GANZGLASANLAGEN**  
Duschen, Türen, Wände
- ✓ **WOHNLAS**  
Regale, Möbel, Konsolen etc.
- ✓ **INSEKTENSCHUTZ** von NEHER  
für Türen und Fenster
- ✓ **REPARATUREN** aller Art

Am Gries 9 · 85435 Erding · Tel.: 08122-13048  
Fax: 08122-20993 · [glas-info@glas-schuhmann.de](mailto:glas-info@glas-schuhmann.de)  
[www.glas-schuhmann.de](http://www.glas-schuhmann.de)

GLAS · RAHMEN · SPIEGEL  
**SCHUHMANN**

# Bauen & schöner Wohnen

## Altes Haus, neuer Lebensraum

Mit einem Wintergarten die Wohnqualität verbessern

(djd) · Viele Eigenheimbesitzer stehen vor der Herausforderung, ihr Zuhause an moderne Wohnansprüche anzupassen. Besonders ältere Häuser weisen oft Grundrisse auf, die heutigen Vorstellungen von Offenheit und Wohnkomfort nicht entsprechen. Doch anstatt neu zu bauen, bietet eine durchdachte Modernisierung die Möglichkeit, vorhandene Strukturen optimal zu nutzen. Im Osnabrücker Land wurde ein Einfamilienhaus aus den 1950er-Jahren behutsam an moderne Wohnbedürfnisse angepasst. Die vier-



**Mehr Wohnraum und mehr Lebensqualität: Der gläserne Anbau hat das Haus aus den 1950er-Jahren deutlich aufgewertet.**  
Foto: DJD/Solarlux/Bettina Meckel

köpfige Familie verfügte über einen großen, idyllischen Garten, doch ein direkter Zugang vom Wohnbereich fehlte. Gesucht wurde eine Lösung, die den Außenbereich stärker einbindet und zugleich neuen Wohnraum schafft. Die Entscheidung fiel auf einen lichtdurchfluteten Wintergarten, der als Anbau direkt an die Küche anschließt. Nun sorgt eine großzügige Glasfläche für die Verbindung zwischen Wohnbereich, Terrasse und Garten. Wenn die Glas-Faltwand geöffnet ist, entsteht so das Gefühl, sich mitten in der Natur zu befin-

den. Der Wintergarten entwickelte sich schnell zum Mittelpunkt des Familienlebens. Morgens wird hier in heller, freundlicher Atmosphäre gefrühstückt, tagsüber bietet der Raum Platz für verschiedene Aktivitäten. Eine gemütliche Lesecke lädt zum Entspannen ein, während das Klavier an der Wand dem musikalischen Nachwuchs einen inspirierenden Ort zum Üben schafft. Das Projektbeispiel zeigt, wie eine gezielte Modernisierungsmaßnahme nicht nur zusätzlichen Wohnraum schafft, sondern die Lebensqualität verbessert.



## TERRASSENDACH oder BESCHATTUNG ???

Beides in einem bietet unsere Skymatik-Lamellenpergola.

Wollen Sie das Wetter entscheiden lassen oder möchten Sie Ihre Terrasse das ganze Jahr nutzen? Schaffen Sie so neue Perspektiven auf Ihren Garten und genießen Sie die Schönheit der Natur – geschützt unter unserer Skymatik-Lamellenpergola. Um diese Perspektiven zu schaffen, erfüllen alle unsere Überdachungen schon in der Grundausstattung eine zertifizierte Schneelast (7.000 kg bei einer Prüfdachgröße von 6 m x 4 m). Um für wohlige Wärme zu sorgen, können unterschiedliche Heizgeräte formschön in die Pergola integriert werden. Für den richtigen Schatten und die optimale Belüftung der Terrasse sorgen die elektrisch, stufenlos drehbaren Lamellen.

Ihre Pergola wird individuell nach den eigenen Wünschen und Vorgaben gefertigt – jede ein Einzelstück, jede unvergleichbar, jede ein Schmuckstück für das Haus, ob mit dem Haus verbunden oder freistehend. Durch die Bauweise der Lamelle wird eine absolute Regen- und Schneedichtigkeit der Überdachung

gewährleistet. Durch die hohe Stabilität und Traglast können Reinigungsarbeiten an der Pergola oder Wartungsarbeiten am Haus ganz einfach von Ihrer Skymatik-Lamellenpergola aus erledigt werden. Weiteren Komfort bieten optional elektronische Zusatzausstattungen wie z. B. Regensensoren, Frostsensoren, Sonnen- und Wind-Sensoren sowie die Steuerung von Heizgeräten. Zusätzlicher Wind-, Regen- und Sonnenschutz kann auch durch integrierbare, senkrechte Beschattung und Schließung mit Glaselementen erfolgen. Somit können Sie Ihre Skymatik-Lamellenpergola zum bioklimatischen Sommergarten erweitern. Alle Zusatzausstattungen können aber auch zu jedem späteren Zeitpunkt integriert werden. Für gemütliche Abende kann die Skymatik-Lamellenpergola mit dimmbarer direkter und indirekter Beleuchtung ausgestattet werden.

Das schlichte und praktische Design macht unsere Lamellenpergola klar, ästhetisch und optisch schön und fügt sich in nahezu jeden Baustil.



**KYMATIK**  
OCLIMATIC & GLASS

Lamellenpergola  
Wintergarten  
TerrasSENDACH  
**Moltke**  
Beratung • Planung • Montage

**FINMATI**  
SMART WINDOWS

Sie erreichen uns unter  
[www.moltke-inzell.de](http://www.moltke-inzell.de)

oder Tel.: 0 86 65 / 92 85 50  
Besuchen Sie unsere  
Ausstellung in 83334 Inzell

Termin nach Vereinbarung

# Bauen & schöner Wohnen

## Sicher statt brenzlig

Brandschutz mit mineralischem Leichtbeton-Mauerwerk

(djd) · Im Durchschnitt alle zwei bis drei Minuten kommt es in Deutschland zu einem Wohnungs- oder Hausbrand. Häufigste Ursache ist dabei die Elektrizität. Es genügt ein kleiner Funke, der auf brennbares Material wie Holz, Textilien oder Papier überspringt, um einen Brand in den eigenen vier Wänden zu entfachen. Denn Feuer atmet, wächst und breitet sich oft rasend schnell aus. Nicht selten sind erhebliche Sach- und Personenschäden die Folge. Doch die größte Gefahr geht nicht vom Brand selbst aus, sondern von den dabei entstehenden toxischen Gasen. Nur wenige Atemzüge im verrauchten Raum können bereits zur Ohnmacht führen und eine Flucht verhindern.

### Trotz den Flammen



Leichtbetonwände halten dem Feuer lange genug stand, um den Bewohnern eine sichere Flucht aus dem Gebäude zu ermöglichen.  
Foto: DJD/KLB-Klimaleichtblock

Aus gutem Grund sind Rauchwarnmelder bereits seit 2004 verpflichtend vorgeschrieben, um Bewohner im Fall der Fälle frühzeitig zu alarmieren und ihnen eine sichere Flucht aus dem eigenen Zuhause zu ermöglichen. Zusätzlich lässt sich mit einem gut durchdachten Brandschutz bereits beim Hausbau das Gefahrenpotenzial stark minimieren. Dabei ist die Wahl des Wandbaustoffs von entscheidender Bedeutung. Indem sich Bauherren beispielsweise für Außenwände aus Leichtbeton entscheiden, profitieren sie von der mi-



**Massive Einfamilienhäuser aus Leichtbeton-Mauerwerk: Rein mineralische Leichtbeton-Wände gelten als »nicht brennbar« und vermindern die Verbreitung von Rauchgasen.**  
Foto: DJD/KLB Klimaleichtblock

neralischen und somit nicht brennbaren Beschaffenheit. Leichtbetonsteine bestehen aus leichten, porigen Zuschlägen wie Bims. Dieser Rohstoff vulkanischen Ursprungs ist sozusagen »im Feuer geboren« und dafür prädestiniert, hohen Temperaturen und Flam-

men lange zu trotzen. Denn Bims gilt offiziell als »nicht brennbar« entsprechend der

Baustoffklasse A1. Der somit gewährleistete hohe Brandschutz sorgt dafür, dass die Bewohner im Ernstfall das Gebäude sicher und ohne Rauchgasvergiftung verlassen können. »Bauherren können zwischen unterschiedlichen Steindicken und Feuerwiderstandsdauern bis hin zur Eignung als Brandwand, der höchsten bauordnungsrechtlichen Anforderung, wählen. Damit haben sie das Maß des eigenen Brandschutzes selbst in der Hand«, erläutert Ingenieur und Geschäftsführer Andreas Krechting vom Hersteller KLB Klima-

leichtblock (Andernach, Rheinland-Pfalz). Nähere Informationen zum Thema Brandsicherheit mit Leichtbeton sind direkt beim Hersteller etwa unter [www.klb-klimaleichtblock.de](http://www.klb-klimaleichtblock.de) oder telefonisch unter 02632-25770 erhältlich. Ein weiterer Vorteil: Verputzte Wände aus Leichtbeton-Mauerwerk sind rauchdicht und verlangsamen die Ausbreitung gefährlicher Gase. Somit hält die Gebäudehülle im Notfall Feuer und Rauch lange genug stand, um allen Bewohnern eine sichere Flucht aus dem Gebäude zu ermöglichen.

### FEUCHTE WÄNDE ? NASSER KELLER ?

### SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN ?

## 0 89 / 25 55 72 36

JETZT KOSTENLOSEN ERSTBESUCH VOR ORT ANFORDERN!

Nasse Wände?

**BKL. LÜCKEMEIER**  
BAUWERKSABDICHTUNG

...garantiert trockene Wände



Lückemeier Bauabdichtungs GmbH  
Regionalbüro München



[www.bauabdichtung-muenchen.de](http://www.bauabdichtung-muenchen.de)  
[info@bauabdichtung-muenchen.de](mailto:info@bauabdichtung-muenchen.de)



## Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?

Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze - schnell · dauerhaft · preiswert

Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte  
VEINAL®-Kundenservice · E-Mail: [BAUCHEMIE@veinal.de](mailto:BAUCHEMIE@veinal.de)

**kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50**

**Fordern Sie unsere kostenlose Info-Mappe an!**

**[www.veinal.de](http://www.veinal.de)**



**AUDI**

Wir kaufen ihren Audi gepflegte/ defekte usw. Sofort Bar KFZ-Fa. Mo-So. ☎ 089/48996460

Suche Audi ab Bj. 2000 jd. Zust. Firma ☎ 089/97890365

**BMW**

Erfahrene deutsch KFZ-Fa. kauft jede Art v. BMW, seriöse Abwicklung vor Ort Zustand egal 24/h Wo ☎ 089/61467795

Suche alle BMW, jeder Zustand, 24Std./Wo. Fa. Tel. 089/97890365

SUCHE BMW jd. Bj., jd. Zust., 24 Std./Wo., Fa., Tel. 089/89328547

**FIAT**

Kaufe jede Art v. Fiat/PKW/Bus Zust. egal. Schnelle Abwicklung/ Abmeldung + Barzahl. sof. erreichbar Mo-So ☎ 089/48998925

Suche Fiat PKW/BUS, ab Bj. 98, jeder Zustand, 24h/Woche, Fa. ☎ 089/89328547

**FORD**

Kaufe Fort/PKW/Bus in jedem Zustand. Wir sind auch an Sonn+Feiertgs. erreichb. ☎ 089/61209593

Su.Ford PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zustand, 24h/Wo., Fa. 089/89328547

**HONDA**

Suche alle Honda ab Bj. 98, 24 Std./Wo., Fa. Tel. 089/97890365

Kaufe Honda, Tel. 089/48998925

**HYUNDAI**

KFZ-Fa. su. Hyundai alle Modelle Selbstabholung auch rep.bed. ☎ 089/48998925

Suche Hyundai und andere Japaner und Koreaner. Zahle sofort Bar auch WE Firma ☎ 089/97890365

**KIA**

Kaufe Kia, Fa., T.089/48058775

**MERCEDES-BENZ**

Mü.Fa. kauft Mercedes Zust. +Bj. egal 24 Std./Wo auch So+Feiert. Fa. ☎ 089/62809177

Su. alle Mercedes jd. Bj. Zustand Firma ☎ 089/97890365

SUCHE MERCEDES alle Typen jd. Bj., 24Std./Wo., Fa., 089/89328547

**NISSAN**

Kaufe Nissan Tel. 089/94002977

**OPEL**

Fa. sucht Opel alle Modelle auch rep. bed. Selbstabholung ☎ 089/48998925

Su. alle Opel ab Bj. 2000 Sonn/Feiertage Firma ☎ 089/97890365

Su. OPEL PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zust., 24h/Wo., Fa. 089/89328547

**PEUGEOT**

Kaufe Peugeot Firma, ☎ 089/48998925

**RENAULT**

Suche Renault, T. 089/94002977

**SKODA**

Kaufe Skoda Tel. 089/48998925

**TOYOTA**

KAUFE jeden TOYOTA und andere Japaner, kein TÜV, viele KM, Unfall, zahle Bar, auch So.-/Feiertage, faire Abwicklung. Firma Tel. 089/97890365 (immer erreichbar)

Deutsche Fa. kauft alle Toyota Modelle auch Unfallschaden ohne TÜV, hohe KM usw. Selbstabholung, Barzahlung sof. 7Tg/Wo ☎ 089/48058543

Kaufe alle Toyota auch mit Unfall, TÜV-fällig, hohe Km o. defekt. KFZ Meisterbetrieb T. 0151/1745642 oder 08841/6789338

Suche Toyota PKW/BUS, jd. Zustand, Fa. Tel. 089/89328547

**VOLKSWAGEN**

Zum Kauf su. wir VW/PKW Bus mit oder ohne Tüv . KM+Bj. egal. Fa. Tel. 24 Std / Wo ☎ 089/48996460

Su. alle VW, PKW, Bus, Firma 24 Std./Wo.; Tel. 089/97890365

Su. VW PKW/BUS, jd. Bj. / Zust., 24 Std./Wo., Fa. T. 089/89328547

**VOLVO**

Su. Volvo ☎ 089/62809177

**WOHNWÄGEN/  
WOHNMOBILE**

Privatmann sucht Wohnmobil oder Wohnwagen Herr Ernst 01701801085

Junges Ehepaar su. Wohnwagen od. Wohnmobil 0174/9847694

Kaufe Wohnmobile+Wohnwagen 03944/36160, www.wm-aw.de, Fa

**MOTORRÄDER**

Kaufe gebrauchte Unfall- und defekte Motorräder, Fa., Telefon: 089/3143203

**KFZ-VERSCHIEDENES**

Wir kaufen jedes Auto, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung auch mit Abschleppwagen mögl., Barzahlung, Abmeldung, 24 h, auch Sa./So., KFZ Firma, (089/96978922

Ankauf von KFZ aller Art, auch unfallbeschädigt, TÜV fällig, Motor od. Getriebeschaden, KFZ Meisterbetrieb T. 0151/17456427 oder 08841/6789338

Kfz-Fa. kauft alle Fahrzeuge, Zustand egal, Barzahlung, Selbstabholung, Abmeldung erfolgt sofort ☎ 089/62809177

**KFZ-ANKAUF**

LUEJ Automobile. Kaufe Fahrzeuge aller Art, auch Unfall, Motorschaden, hohe km, ohne TÜV und für Export; auch Feiertag und Wochenende. Tel. 089/9042250555, 0174/7172018

Dt. Fa. kauft alle Autos für In-/Export. Gepflegte, Motor-, Getriebe- und Unfallschaden, mit oder ohne Tüv uvm. Abholung auch mit Schleppwagen möglich. Barzahlung, Abmeldung sofort. Tel. 089/48058775; 24h u. Sa./So. erreichbar

Münchner KFZ-Firma kauft jedes Fahrzeug, auch Unfallschaden, Motorschaden mit oder ohne TÜV usw. Abmeldung, Barzahlung und Selbstabholung, 24 h auch Sa./So., Firma Tel. 089/92269970 o. 0171/3078511

Fa. Auto-Star München KAUF FHRZEUGE ALLER ART. AUCH UNFALL, MOTORSCHADEN, HOHE KM. OHNE TÜV UND FÜR EXPORT, Hr. Anton, Tel. 089/95403116 oder 0177/8901053, auch am WE u. Feiertage

Kfz-Ankauf aller Art, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, 24h, auch Sa./So., KFZ Firma, Tel. 089/61465198

KFZ-Firma kauft Ihr Fahrzeug, auch Unfallschaden, Motorschaden oder ohne TÜV, Abmeldung vor Ort, KFZ-Meister ☎ 089/46130121

Auto Ankauf! Gepflegte/ defekte usw. Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, Fa. Tel. 089/89867096 auch Sa./So.

KFZ-Fa. kauft alle Fahrzeuge Zustand egal, Barzahlung, Selbstabholung u. Abmeldung erfolgt sofort, a. Sa./So. Tel. 089/62271473

Dt.-Fa. kauft Unfall – und gebrauchte KFZ, sofort bar, Sa./So., T. 089/94002977



# KFZ - Betriebe in Ihrer Nähe

Anzeige / Sonderveröffentlichung

**FIAT SERVICE** **AUTOHAUS Spielberger** **FIAT PROFESSIONAL SERVICE**

Lohse 1 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94  
www.autohaus-spielberger.de

**FIAT** **Liegl** **FIAT**

Autorisierter Servicepartner

Ihr Autohaus „nicht nur“ für italienische Modelle  
**Autohaus Liegl e.K.**

Keltenstraße 2  
85447 Reichenkirchen, Deutschland  
Telefon +49 (0)8762-1834  
E-Mail: info@autohaus-liegl.de  
Inh. Simon Liegl

Autorisierter Servicepartner

**Auto-Bauer**  
Kfz-Meisterbetrieb

zum fairen Preis: Reparaturen u. Konstruktionen aller Art  
PKW · Transporter · Anhänger · Old- und Youngtimer

Eittinger Str. 15 · 85459 Berglern · Tel. 08762-5476 · Fax -5477

## Gebrauchte Elektroautos

Vertrauen beginnt beim Akku

(djd) · Das Interesse an gebrauchten Elektrofahrzeugen nimmt langsam, aber stetig zu.

Ein Unsicherheitsfaktor beim E-Gebrauchtwagenkauf – die Überprüfung des Batteriezustands – kann künftig entfallen. Für den Laien war der Akku bisher eine Black Box. Licht ins Dunkel bringt jetzt ein unabhängiges Zertifikat des Unternehmens Aviloo, mit dem auch der Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe kooperiert.

Die Bescheinigung gibt detailliert und verlässlich Auskunft über den Gesundheits-



Beim Erwerb eines E-Autos spielt der Zustand der Batterie eine entscheidende Rolle.

Foto: Timo\_Volz/DJD

zustand der Batterie (State of Health, kurz SoH), real mögliche Reichweiten, Vergleiche zum Zustand bei ähnlichen Fahrzeugen und eventuelle Vorschädigungen.

Das erleichtert eine bewusste Kaufentscheidung und gibt mehr Sicherheit, dass keine aufwendigen Reparaturen auf den Neubesitzer zukommen.

Sollten Sie sich dennoch unsicher sein, fragen Sie einfach in der Fachwerkstatt Ihres Vertrauens nach und lassen Sie alles prüfen. Vielleicht fällt die Kaufentscheidung danach leichter.

**KFZ-ANKAUF**

**Süddeutsche Automobile**  
Autoankauf aller Art. Wir zahlen realistische Preise in Bar ☎ 0151/15315415

**Familie sucht Wohnmobil oder Transporter** für Selbstausbau ☎ 0163/0045974

**Fränkische Firma kauft** Motorräder und Mopeds! T. 0911/5485000 / 0170-5485000

**Suche gepflegte PKW's ab Bj. 2014.** Münchener Firma, Tel. 089/42018419

**Kaufe Fahrzeuge aller Art, 24 Std./Woche, Fa.** ☎ 089/89328547

**Familie sucht Auto oder Van** ☎ 0163/5241045

**Suche einen Mercedes SL!** ☎ 0151/70361726

**MIETANGEBOTE**

**Forstern 2 Zi.-Whg., 75qm, 1.OG, Bad neu mit Fenster, Einbauküche, Balkon, Kellerraum** KM 650 €, NK 180 € + 3 MM **Aussagekräftige Bewerbung an** [hvi-forstern@web.de](mailto:hvi-forstern@web.de)

**ANKAUF**

IMMOBILIEN

**Finanzstarker Investor sucht**

**Mehrfamilienhäuser & Gewerbeobjekte**  
Anspruchspartner: Herr Hitzenschlager  
☎ 089 21 96 41 09  
Schnelle und diskrete Abwicklung garantiert  
Wir leben Immobilien!  
München | Herrsching | Germering | Landsberg | Murnau

**Bayer. Familie su. Grundstück o. Haus z. Kauf** ☎ 0152/37865598

**MIETGESUCHE**

**2-3 Zimmer Wohnung München** Psychotherapeutin in Ausbildung (33) sucht eine Wohnung zur Miete bis max. 1000 € warm. Ab 2 Zimmer (55 qm) mit Balkon in Obergiesing, Untergiesing, Au, Haidhausen, Harlaching. Nichtraucherin, ruhig, auf der Suche nach einer langfristigen Wohnung ☎ 0151/65252693

**Paar, 68 + 64, Rentnerin + Versicherungskfm. su. 2,5 - 3 Zi.-Whg. m. Blk. o. Terr. o. kl. Garten, Miete bis € 1600,- warm, gerne ab sofort, spätestens bis 31.12. wg. Eigenbedarf, bevorz. Mü. Westen o. Süden, Tel.** 0179/5162254

**Suche Pärchenwohnung zentral** Zuverl. liquides Paar (31) sucht ab 70 qm, München zentral, Isarnähe + Außenfläche, langfr. Einzug 8-11/25, bis 1.650 € warm ☎ .0176/ 55088173

**Mün. mit Hund?** Junge Frau festang. unbef. mit Assistenzhund sucht ab 2 ZKB mit Garten bezahlbar ☎ 015161464868

**Ruhiges Rentner Ehepaar, Nichtraucher, keine Haustiere, beruflich noch aktiv, sucht 4- Zimmer-Wohnung** ☎ 0152/51501584

**IMMOBILIEN-ANGEBOTE**

**MY CHOICE ECHING**  
BAU-BEGINN ERFOLGT

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
Sonntag, 15. Juni 2025  
13:00 - 17:00 Uhr  
Pommernstraße/  
Ecke Böhmerwaldstraße  
in Eching bei München

**EINMALIGE AKTION: VORBEIKOMMEN & 4.000 € KÜCHENGUTSCHEIN SICHERN!**

- HIGHLIGHTS:**
- » **Attraktive Lage:** Direkt an der S-Bahn – nur 11 Min. nach München & zum Flughafen
  - » **Sichere Investition:** Neubau mit solider Planung & TG und UG (Rohbau) kurz vor Fertigstellung
  - » **Langlebige Qualität:** Hochwertige Ausstattung & Energieeffizienzklasse A
  - » **Beste Vermietbarkeit:** Hohe Nachfrage & zukunftsichere Kapitalanlage
  - » **Steuerliche Vorteile:** 5% AfA
  - » **Starke Rendite:** Bis zu 8,14% Eigenkapitalrendite
  - » **Faire Konditionen:** Kaufpreise ab 7.775 €/m<sup>2</sup>
- Provisionsfreier Verkauf | TG-Einzelstellplatz ab € 29.900,- | EA-B vorläufig: BJ 2026, 48,6 kWh/(m<sup>2</sup>·a), Fernwärme

**T +49 89 6931254-40**  
[eching@mfc-wohnbau.de](mailto:eching@mfc-wohnbau.de)

Ein Gemeinschaftsprojekt von:

**mfc WOHNBAU**  
**KUTTER** **BECKERHAMMER**

**DHH, 723m<sup>2</sup>Grund/Garten, Fichtelgeb.** in Marktredwitz, 2 Einzelgaragen, ca. 110 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Terrasse, Keller. Provisionsfrei von privat zu verkaufen. VB 175000 €. info u. Besichtigung nach Vereinbarung unter ☎ 0151/11665464 oder E mail: [juergen.lippert@t-online.de](mailto:juergen.lippert@t-online.de)

**GRUNDSTÜCKE**

**Jg. bayr. Fam. sucht Grund oder Haus (gene auch renovierungsbedürftig)** Wir freuen uns auf Ihren Anruf Tel: 0152/37865598

**Jg. Familie sucht Grundstück o. Haus z. Kauf, Tel.** 0152/37865598

**VERKÄUFE SONSTIGES**

**Wir beraten Sie gerne, weil Sie uns nicht „Wurst“ sind!** Zu verkaufen: Haustüre 1 hat 2 Meter Höhe x 1 Meter Breite, rechts zum schließen, Haustüre 2 hat 2,10 Meter Höhe x 1,00 Meter Breite, rechts zum schließen. Neu, Original verpackt nach den neuesten Energievorschriften, Einzelpreis 4.800 € Tel. 0157 35 132 133

**WOHNUNGS-AUFLÖSUNGEN**

**Haushaltsauflösungen Besenrein** brauchb. Mobiliar kann angerechnet werden-Pauschalpreisvereinbarung. Wir bieten auch Umzüge + Renovierungen. Fa. Böhlinger Tel. 0174/3880900. [haushaltsaufloesungen-besenrein.de](http://haushaltsaufloesungen-besenrein.de)

**Münchner Familienbetrieb** übernimmt seit 1990 Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen, Seniorenzüge, [www.entruempel-trupp.de](http://www.entruempel-trupp.de), Tel. 0160/7764886 [info@entruempel-trupp.de](mailto:info@entruempel-trupp.de)

**Wohnungsaufösungen, Sperrmüll, Schwer- & Kleintransporte** 089/51264578 o. 0172/8408383

**ENTRÜMPELUNG**

**DW Entrümpelung & Sanierung** Wohnungsauflösung, Entsorgung, Umzüge, Messie-Räumung. Kostenlose Besichtigung. ☎ 0177/1535499 oder ☎ 089/72488612

**KAUFGESUCHE**

**Frau Strauß kauft Pelze, Näh- & Schreibmasch., Porzellan, Kristall, Zinn, Abendgarderobe, edle Handtaschen, Bernstein, Münzen, Uhren, Schmuck+Tafelsilber, Schallplatten,MCM+Luis Vuitton Taschen + Koffer, Dupont Feuerzeug** Zahle BAR & FAIR 089/44312337

**Frau Niederreiner zahlt Höchstpreise** für PELZE, Schreib-/Nähmaschinen, Porzellan, Trachten, Abendgard., Krüge, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Bilder, Teppiche, Zinn,LP's ,Besteck, Instrumente, Kristall Zahle BAR & FAIR Tel. 089/90415639

**Achtung liebe Leser!** Kaufe Pelze, Trachten, Leder, Handtaschen, Armband- und Taschenuhren, Münzen, Bernstein, Modeschmuck, Silberbesteck. Zahle bar. Hr. Franz, ☎ 0151/73026325

**Sammler sucht Bekleidung aller Art, Pelze, Zinn, Silberbesteck, LP's, Taschen und Uhren, Münzen, Porzellan, Bücher, Schmuck und Krüge.** ☎ 0151/21303140

**Suche CNC-Maschinen** sowie Betriebs- und Maschinenparkauflösungen aller Art; Telefon: 0711/55342658 oder 0176/55454505

**Kaufe Orden, Uniformen, Helme, Fotos etc. bis 1945!** Zahle gut! Bitte alles anbieten! 0179/7861987

**Kaufe Lederbekleidung, Porzellan, Uhren, Modeschmuck** ☎ 0173/3272703

**Kaufe alte Fotoapparate, Objektive, Kameras und Diaprojektoren** ☎ 01575/9435985

**Kaufe Bekleidung aller Art, Pelze, Bücher, Fotokameras, Münzen, Schmuck,** ☎ 0177/4274734

**Uhrenankauf, Armbanduhren, Taschenuhren, Wand-/Standuhren** auch defekt. ☎ 0177/9037482

**Frau Strauß kauft Rolex/Cartier/Breitling/Omega/Glashütte** ☎ 089/44312337

**Kaufe Bücher von A-Z** ☎ 089/32886959

**Su. altes Ölbild oder Bilderrahmen** auch beschädigt 0176/55644089

**Kaufe antike Angelgeräte und Köder!** T: 0151 431 22 436

**VERSCHIEDENES**

**Badsanierung: Ein komplettes Bad** Qualität zum kl. Preis, Altersgerechte Umbauten von Badewanne auf Duschwanne. Bodengleiche Duschen, Fa Poltinger, 089/69370393, [www.poltinger.de](http://www.poltinger.de)

**UMZÜGE / TRANSPORTE**

**Sperrmüll-Express 089/14304052**

**Sperrmüll-Notruf 0173/8137862**

**HANDWERKER**

**Baumpflege nur vom Fachmann**  
Baumschnitt, Baumfällung, Hecken-/Strauchschnitt, Gartenpflege, Wurzelstockentfernung, unverbindl. Beratung  
**Irl Baum- und Gartenpflege e.K.**  
Meisterbetrieb  
Tel.: 08122-55 84 229  
[www.irl-baumpflege.de](http://www.irl-baumpflege.de)

**Handwerksbetrieb Bauer –** Aus Liebe zum Handwerk! Sanieren – erhalten – erneuern. Wir führen folgende Arbeiten aus: Treppen, Blk.-, Garagen-, Terrassen-Sanierung, Abdichtg. System, fugenlose Steinteppich-Verlegung, Rufen Sie uns unverbindlich an und wir beraten Sie gerne vor Ort. ☎ 0821/20921627 oder Mobil 0174/8019641 E-Mail: [FTBauer@outlook.de](mailto:FTBauer@outlook.de)

• **Abflußservice**  
• **Sanitäre Installation**  
• **Grubenentleerung**  
**Tag + Nacht**  
Telefon: 08123/8225

**ZU FESTPREISEN!** Sämtl. Fassaden-/Sanierungsarbeiten, Fassadenanstriche/-dämmung/-verkleidung-Fliesen-Maler Putz und Maurerarbeiten einschl. Balkon und Terrassenanierung, Asbest Handabbruch und Entsorgung gem. TRGS 519/521 (Sondermüll)! Flachdach/Garagendachsanierung, eigenes Gerüst, keine Anfahrtskosten. GB Haussanierung 0173/4131829

**Malermeister Andre Hamann** Soll es ein neuer Anstrich sein? Kommt Malermeister Hamann heim! Fassadengestaltung, Innengestaltung, (Neubau/Altbau), Dekorative Wandgestaltung, Tapezierarbeiten, Verputzarbeiten, Lackierarbeiten; Mobil: 0176/28520941 [malermeister\\_andrehamann@web.de](mailto:malermeister_andrehamann@web.de)

**Wir beraten Sie gerne, weil Sie uns nicht „Wurst“ sind.** Malerarbeiten/Renovierungen, Sonderaktion bei Auftragserteilung für Sanierungsarbeiten: Nachlass von 5 – 10% vom 19.2.25 – 19.5.25 vom Netto Preis + MwSt + Material und Baukoordination durch die Fa. Wurst [www.malerwurst.de](http://www.malerwurst.de) – 0151/41232102

Malerbetrieb  
**Huber & Kurz GmbH**  
Kienraching 20, 84439 Steinkirchen  
Telefon: 08084 56 24 220  
Mobil: 0171 622 61 24  
Mobil: 0160 556 49 65

**www.glasdusche.bayern** Glasduschen & SpiegelNEPTUN Malik seit 40 Jahren Qualität. ABERKAUF unserer Ausstellungsstücke bis 50 % Rabatt. 82404 Sindelsdorf, Wilbrechtweg 5, Öffnungszeiten: Freitag 9.00–15.00 Uhr, Samstag 8.00 –15.00 Uhr große Bad-Ausstellung, ☎ 08856/ 935690, Mobil: 0177/75258 33

**ROLLADEN NOWAK**  
Rolläden • Jalousien • Markisen • Sonnenschutz • Reparaturen  
Alfred-Kühne-Str. 4  
85416 Langenbach  
Tel: 0 87 61 / 26 75  
Fax: 0 87 61 / 14 34  
[info@rolladen-nowak.de](mailto:info@rolladen-nowak.de)  
[www.rolladen-nowak.de](http://www.rolladen-nowak.de)

**Sanieren-Renovieren-Modernisieren.** Im, am & rund um's Haus! Fassade-Terrasse-Gartenhaus-Zaun-Balkon-Carport u.v.m. Wir arbeiten mit Festpreisgarantie. holz-bautenschutz-zimmermann.de. Tel. 089/38465341 Wir machen Ihr Zuhause zum Wohlfühlort

**www.die-baumexperten.de**  
Problemfällung, Gartenpflege, Wurzelstockkräsung, Heckenschnitt, Abfuhr, jeder Schwierigkeitsgrad  
**SCHNELL - ZUVERLÄSSIG - PREISWERT**  
Fa. Lachner 0 87 62 / 57 52

**Kevali Baudienstleistung** Zertifizierter Asbestbetrieb (TRGS 519) vom Dach bis zur Fassade inkl. Ab- und Rückbau. Renovierung oder Streicharbeiten bis hin zu Abriss oder Entkernung. Kostenlose Besichtigung. Tel. 08123/9031621 – [info@kevali.de](mailto:info@kevali.de)

**M.B Entrümpelung & Steinreinigung** Wohnungsauflösung, Entsorgung, Umzüge, auch extreme Messi-Fälle, professionelle Steinreinigung. Kostenlose Besichtigung Mo-Sa. 8-20 Uhr ☎ 0177/7111648

**Malerarb. günstig 0171/2011140**

**HANDWERKER**

**Überflutete feuchte Keller!!** Undichtes Flachdach!! Schnelle dauerhafte Lösung ohne Aushub und ohne Trockenzeit. Weltweit einzigartiges Verfahren. BS Baustoffe 0157/35132133 www.malerwurst.de

**Malermeister übernimmt** sämtliche Malerarbeiten, Wohnungen, Treppenhäuser, Neubau, für Fassaden eigenes Gerüst, Firma M. Werner, Tel. 08166/995654; 0178/3319254 od. 08142/9277

**Haben Sie keine Lust zum Fensterputzen?** Wir erledigen das! Solaranlagen-, Dampf-, Grundreinigung etc., Tel. 0170/7797048, www.fensterreinigung-esapovic.de

**Natursteinarbeiten** Lieferung und Verlegung Innen- und Außenbereich. Schleifen & Imprägnieren von Treppenhäusern + Fassaden Fa. MAVO ☎ 089/8205484 mhm-gmbh@t-online.de

**Handwerksbetrieb erledigt schnell & günstig** Maler- und Verputzarbeiten, Trockenlegung und Vollwärmeschutz, Terrassen- und Dachsanierung, Holz- und Bautenschutz. Tel. 0178/4362458

**PB Projekt Bau GmbH:** Bodenbelagsarbeiten, Fenster, Türen, Vollwärmeschutz, Putzsanierung, Malerarbeiten aller Art, Trockenbau-, Elektro- u. Fliesenarbeiten. Tel. 0170/8956599

**Bayrische Buam Entrümpelung,** Umzüge, Renovierungen, kostenlose Besichtigung Anrufe unter Telefon: 089/12125491, www.bayrische-buam.de

**ELEKTRO MORITZ** Elektroinstallationen www.elektromoritz.de Tel.: 08131/614163 mobil: 0151/56056157

**Umbauten - Fliesen - Mauerwerklegungen** - kleine Maurerarbeiten, Herr Wallinger, Telefon 089/8561180, www.wallinger-bausanierung.de

**Malerteam hat Termine frei!** Flexibel / Preiswert / Jederzeit (0171-5151095 Email: musta.sanierung.gmbh@gmail.com

-----**Malermeister Nuriman**----- Fassaden- und Innenarbeiten, schnell, preiswert und zuverlässig Telefon: 0179/7166293 oder 089/20098996

**Malerbetrieb Unterhuber u. Seidel** GbR, Fachbetrieb für Maler-Lackierer Arbeiten. Tel. 0162/7300718, gerhardseidel52@gmx.de

**Spenglerei/Bedachungen,** Steildach, Flachdach, Dachfenster, ☎ 089/70066656 schubert-dach.com

**KevAli Baudienstleistung** Asbestentsorgung Sanierung und Bautenschutz Tel. 08123/9031621 Email: info@kevali.de

**Elektro-Anlagen Aschenbrenner** Wir lösen ihr elektrisches Problem! Tel: 089/7601213

**Fachbetrieb übernimmt günstig** Asphaltierungen, Pflasterungen und Gartenbauarbeiten. Tel. 0171/6700003

**Fliesenlegermeister übernimmt** sämtliche Fliesen- und Marmorarbeiten, Tel. Fa. 089/717581

**Hochdruckreinigung:** Wege-Terrassen - Treppen, Fa. Tel. ☎ 0172/8027435

**Gartenbau, Pflasterarbeiten,** Rollrasen verlegen. Gartenservice Marek Dabkowski ☎ 0174/9789932

**Fliesenleger Badumbau** und mehr Beratung -Planung - Ausführung. Tel. 0176/23236246

**GARTENBAU**

**Fenk**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Baumpflege • Baumfällung  
Wendstraße 18 • 85447 Grubbing • Tel. 0 81 22 - 95 42 28  
www.baumpflege-fenk.de

**Garten-Service Baumfällung,** Baumpflegen, Hecken-/Strauchschnitt Marek Dabkowski ☎ 0174/9789932

**www.IhrBaumProfi.de**  
schnell ■ sauber ■ preiswert  
BAUMFÄLLUNG (jeder Schwierigkeitsgrad)  
■ NEU! Fällkran ■ Kürzen ■ Roden ■ Abfuhr  
WURZELSTOCKFRÄSEN ■ GARTENPFLEGE  
■ Heckenschnitt ■ Mäh- und Mulcharbeiten  
Fa. Höllinger / Tel. 08 71 / 20 66 23 83  
\*unverbindl. und kostenlose Beratung

**Gärtner hat Termine frei, Gartenarbeiten** von A-Z, Stein- & Dachreinigung, Maler- und Pflasterarbeiten uvm. ☎ 0178/7672017

**Pflege u. Gestalte Gartenanlagen** saalmann-gartenbau.de ☎ 0157/39254782

**FERIENHÄUSER-/WOHNUNGEN**

**Ferienhaus Sizilien.** Wir vermieten unser Haus im Nordosten von Sizilien, mit Pool und traumhaftem Garten. 4 Betten, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, 1 große Wohnküche. 150€ pro Nacht Bei Interesse ☎ 0171/7508036

**BEKANNTSCHAFTEN**

**Eine charmante Frau sucht einen nahestehenden Menschen! Ich bin 41 Jahre alt, schlank, voller Energie und mit einem guten Sinn für Humor. Seit einigen Jahren bin ich allein, und möchte das ändern. Ich suche einen Freund oder Partner. offneseele@gmx.net**

**Er 44 sucht Sie. T. 015755156092**

**EROTIK**

**EMMA HH besucht!0178-3986329**

**STELLENGESUCHE**

**Junger Gärtner mit eigenen Geräten** sucht Gartenarbeiten / Baumpfällarbeiten. Auf Wunsch mit Entsorgung. ☎ 0172/8262049

**STELLENANGEBOTE**



**WIR SUCHEN ZUVERLÄSSIGE**

**Schüler (ab 13), Studenten, Rentner für Zeitungs- oder Prospektverteilung**  
am Mittwoch oder Samstag



Nimm per **WHATSAPP** unter der Rufnummer 089/411148-1101 mit deiner persönlichen Betreuerin Hannah Kontakt auf. Alternativ auch per E-Mail an [vertrieb@wochenanzeiger.de](mailto:vertrieb@wochenanzeiger.de), online unter [www.wochenanzeiger.de](http://www.wochenanzeiger.de) oder telefonisch unter 089/411148-1101



**Zeitung + Prospekt Verteilservice GmbH**

Moosacher Straße 56, 80809 München  
Unsere Datenschutzhinweise findest Du unter [www.wochenanzeiger.de/datenschutz](http://www.wochenanzeiger.de/datenschutz)



**Kommen Sie in unser Team!**

Wir sind eine innovative mittelständische Druckerei im Landkreis München. Seit über 60 Jahren erstrecken sich unsere Leistungen über die Bereiche Vorstufe, Offsetdruck, Digitaldruck, Weiterverarbeitung und Konfektionierung. Durch einen modernen Maschinenpark können wir unseren Kunden vielfältige Druckprodukte anbieten. Ein umfassender Service, individuelle Beratung, hohe Qualität und Termintreue zeichnen uns aus.

Zur Verstärkung unserer Druckvorstufe suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) zuverlässige(n)

**MEDIENTECHNIKER/IN**

**Ihre Aufgaben:**

- ▶ Fremddatenübernahme und Bearbeitung im Heidelberg Prinect Workflow
- ▶ Bogenmontage auf Heidelberg Signa Station

**Wir setzen voraus:**

- ▶ Berufserfahrung im oben genannten oder in einem vergleichbaren Aufgabengebiet
- ▶ Fundierte Kenntnisse in den Anwendungen der Adobe Creative Suite, QuarkXpress sowie des Heidelberg Prinect Workflow-Systems inkl. Signa Station oder ähnlichen Programmen
- ▶ Strukturierte, selbstständige und engagierte Arbeitsweise
- ▶ Flexibilität, Belastbarkeit und Vielseitigkeit, um auch anspruchsvolle Situationen selbstständig meistern zu können
- ▶ 4-Tage-Woche

Sind Sie interessiert an einem abwechslungsreichen Aufgabengebiet? Dann freuen wir uns auf eine aussagekräftige und vollständige schriftliche Bewerbung mit möglichem Eintrittstermin an:

[p.zimmermann@druck-zimmermann.de](mailto:p.zimmermann@druck-zimmermann.de)



Einsteinstraße 4  
85716 Unterschleißheim  
[web druck-zimmermann.de](http://www.druck-zimmermann.de)

email [info@druck-zimmermann.de](mailto:info@druck-zimmermann.de)  
tel +49 (0)89 321 840-0  
fax +49 (0)89 317 117 6

**GOP Stylez!**  
Im Rausch der Bewegung  
8. Mai bis 13. Juli 2025  
Varieté-Theater München  
[variete.de](http://variete.de)

**Impressum**

Wochenblatt Erding · Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Erding  
Freisinger Wochenblatt · Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Freising  
Verlag: Oberbayerische Wochenblatt Verlags GmbH

**Geschäftsstelle und Anzeigenannahme:** Landshuter Straße 47a, 85435 Erding  
Telefon 0 81 22/97 92-0 · Telefax 0 81 22/97 92-25  
E-Mail: [info@wochenblatt-oww.de](mailto:info@wochenblatt-oww.de)

**Anzeigenschluss im Verlag:** Dienstag, 9 Uhr

**Redaktionsleitung:** Johannes Beetz

**Zustellung/Logistik:** Zeitung + Prospekt Verteilservice GmbH

Telefon Verteilung: 089 / 411148-1101, E-Mail Verteilung: [vertrieb@zpv.de](mailto:vertrieb@zpv.de)

**Satz:** Crossmedia GmbH

**Verlagsleitung:** (verantwortlich für Anzeigen) Reinhard Michalski

**Geschäftsleitung:** Christian Gruber, Roland Binder

**Herausgeber:** H. Bergmaier, Verleger, Grafath

**Druck:** DZO Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG

Gutenbergstraße 11, 96050 Bamberg

Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 81 vom 1.1.2025 gültig.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Illustrationen und E-Mails keine Gewähr. Dem Verlag steht ausdrücklich die unentgeltliche Nutzung in weiteren Medien, insbesondere die Veröffentlichung im Internet zu. Die Veröffentlichung im Internet betrifft nicht nur die verlagseigenen Webseiten, sondern beispielsweise auch Webseiten Dritter und soziale Netzwerke (Facebook, etc.).

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen in der aktuellen Fassung, die Sie im Internet unter <http://www.wochenanzeiger-oww.de/agb> einsehen können.



Ab sofort suchen wir

## Lagermitarbeiter m/w/d

für unser Werbemittellager

Wir setzen voraus:

Computerkenntnisse, Führerschein, Staplerschein, Deutschkenntnisse

Bitte nur schriftliche Bewerbung an:

**TIB Logistik**

Peter Zimmermann

Einsteinstraße 4, 85716 Unterschleißheim  
p.zimmermann@druck-zimmermann.de



Spengler/Dachdecker/-Helfer  
Spenglerei Boner sucht ab sofort!  
089/64281375, 0172/6094223  
info@spenglerei-boner.de

Nebenberuf. Einkommen mit  
Home-Office ☎ 01573/7310784

LKW-Fahrer für 7,5 t deutschsprachig  
Nahverkehr T: 0171/9948657

Wirtshaus am Hauptbahnhof su.  
ab sofort Tischabräumer und Produktionsmitarbeiter m/w/d in TZ  
oder Minijob ☎ 0172/9810245

2 nette Kollegen/innen für Ausendienst gesucht. Ohne Verkauf, KFZ, Prov., Festgehalt, tolles Team und Aufstieg. ☎ 089/5454350

Vertriebschance 089/2441153-19

Elektriker /Elektrohelfer. Wir suchen zur sofortigen Einstellung Elektriker / Elektrohelfer in Vollzeit / Teilzeit zur Montage von Photovoltaikanlagen – Zähler-schränken – und weiteren elektrotechnischen Tätigkeiten  
kw-photovoltaik.de Email: info@kw-ph.de

## Kommen Sie in unser Team!

Wir sind eine innovative mittelständische Druckerei im Landkreis München. Seit über 60 Jahren erstrecken sich unsere Leistungen über die Bereiche Vorstufe, Offsetdruck, Digitaldruck, Werbetechnik, Weiterverarbeitung und Konfektionierung. Ein umfassender Service, individuelle Beratung, hohe Qualität und Termintreue zeichnen uns aus.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) zuverlässige(n)

### BUCHBINDEREILEITER und einen BUCHBINDER (m/w/d)

#### Aufgaben

##### Ihre Aufgaben umfassen

- ▶ Selbstständiges Einrichten und Bedienen von Weiterverarbeitungsmaschinen, u.a. Schneiden, Falzen und Heften (Sammelhefter)
- ▶ Überwachung der Maschinenfunktionen und Qualitätskontrolle während der gesamten Produktion

#### Qualifikation

##### Ihre Anforderungen

- ▶ Abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich der Druckweiterverarbeitung
- ▶ **Gerne auch technisch versierte Quereinsteiger mit Erfahrung im Druck- und Medienbereich**
- ▶ Idealerweise Berufserfahrung und Fachkenntnisse
- ▶ Strukturierte, zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise mit Gespür für Qualität
- ▶ Teamorientierung und Flexibilität

#### Benefits

##### Wir bieten ihnen

- ▶ Einen sicheren Arbeitsplatz im Einschichtbetrieb
- ▶ **4-Tage-Woche**
- ▶ Leistungsgerechte Bezahlung mit Sonderleistungen
- ▶ Abwechslungsreiche Aufgaben
- ▶ Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten in einem kollegialen Team

## INTERESSIERT?

Dann freuen wir uns auf eine aussagekräftige und vollständige schriftliche Bewerbung mit möglichem Eintrittstermin an: [p.zimmermann@druck-zimmermann.de](mailto:p.zimmermann@druck-zimmermann.de)



Einsteinstraße 4  
85716 Unterschleißheim

web [druck-zimmermann.de](http://druck-zimmermann.de)  
tel +49 (0)89 321 840-0

# BILLI-BOLLI

Unsere Werkstatt in Pastetten sucht:

- **Produktionsmitarbeiter** (m/w/d)

Mehr Infos: [billi-bolli.de/Jobs](http://billi-bolli.de/Jobs)



Gleich anrufen:  
**089 72011 250**  
oder über  
den QR-Code  
bewerben

Arbeiten mit

## HERZ & HAND

**Kommen Sie in unser  
ambulantes Pflege-team!**

Wir suchen engagierte **Pflegehilfskräfte** (m/w/d)  
mit Führerschein Klasse B, die Freude daran haben,  
Menschen im Alltag zu begleiten.



JOHANNITER

## GENAU RICHTIG. KOMM INS TEAM!

Wir stellen zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein:

### SERVICETECHNIKER (m/w/d)

#### Deine Aufgaben:

- Ausliefern und Aufstellen von Haushalts-Großgeräten (z.B. Waschmaschinen, Trockner oder Kühlschränke)
- Einweisung des Kunden in das neue Gerät
- Ausliefern, Aufstellen und Anschließen von TV-Geräten
- Einrichten von TV-Geräten auf Sat-/Kabelanschluss oder Magenta-TV

#### Dein Profil:

- gute deutsche Sprachkenntnisse
- Freude am Umgang mit Kunden
- freundliches und kundenorientiertes Auftreten
- handwerkliches Geschick
- Führerscheinklasse B (von Vorteil)
- Grundkenntnisse am PC (von Vorteil)

#### Wir bieten Dir:

- ein verantwortungsvolles und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- ein engagiertes und kollegiales Team
- ein positives Arbeitsklima

#### Interessiert?

Sende uns Deine Bewerbung per Email an [info@euronics-stampfl.de](mailto:info@euronics-stampfl.de) oder komm ganz ungezwungen bei uns im Geschäft vorbei und stell Dich vor.

## euronics Stampfl

Klaus Stampfl GmbH & Co. KG  
Weingraben 2 | 85368 Moosburg/Isar  
T 08761 76300 | F 08761 763030

# Dahoam in Bayern

In den kommenden Ausgaben gibt es eine Gewinnspielfrage zu bayerischen Themen.

Diesmal lautet die Frage:  
Welcher Sänger sang den Song „Zwick's mi“?

Teilnahmebedingungen siehe unten.

Die Auflösung lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

Hier die Auflösung der letzten Ausgabe KW 20 / 2025:  
Welche bayerische Band besang die Münchner „Schickeria“?  
Auflösung: Spider Murphy Gang

Das Wochenblatt sprach mit:



MELANIE PAYER

- Name und Beruf, Amt oder Titel?**  
Melanie Payer – gelernte Friseurin
- Geburtsort – geboren am – Heimatort?**  
St. Veit an der Glan (Kärnten) – geb. 22.06.1990 – Heimatort: Ebene Reichenau
- Berufliche Stationen?**  
zunächst Lehre (Friseurin) – Kellnerin – Tätigkeit im Einzelhandel – Schlagersängerin
- Was macht Bayern lebenswert, was steht für Bayern und was macht Bayern aus?**  
Bayern ist für mich wunderbar. Auf der einen Seite viel Natur, wunderschöne Berglandschaften, aber auch interessante Städte – das alles macht Bayern lebenswert. Wenn ich an Bayern denke und dort unterwegs bin, fühle ich mich sofort heimatverbunden. Es könnte vielleicht daran liegen, dass unsere Kulturen (Österreich/Bayern) doch sehr ähnlich sind. Die „Menschen“ machen Bayern aus. Ich habe bei meinen Auftritten bisher nur Freundlichkeit, Freude am Feiern und Herzlichkeit erfahren.
- Ihr persönlicher Änderungswunsch für Bayern? Wirkliche Änderungswünsche habe ich nicht, liegt natürlich auch daran, weil ich nicht in Bayern lebe. Was ich mir nicht nur für Bayern, sondern auch für Österreich wünsche: die Politik soll sich mehr unters Volk mischen, zuhören und dann entscheiden, was für die Menschen gut ist.**
- Was gefällt Ihnen an der bayerischen Sprache? Der Dialekt, die Muttersprache – ich liebe es, Kärntnerisch zu sprechen – das erlebe ich in Bayern am besten.**
- Ihr bayerisches Lieblingswort?**  
„Oachkatzlschwoaf“ – dieses Wort fand ich immer schon lustig.
- Ihr Lieblings Schränkchen und Getränk?**  
Wiener Schnitzel mit Kartoffelsalat – und zur Verdauung ein gutes Schnapsel.
- Wie schaut Ihre Freizeitgestaltung aus?**  
Ich bin ein Naturmensch. Ich liebe lange Spaziergänge, wandern, mal im Bach schwimmen – und auch Lesen. Die Natur gibt Kraft und Energie – mir besonders für meine Auftritte.
- Was war Ihr schönstes Erlebnis?**  
Ich hab in meinem Leben schon viel Schönes erleben dürfen, dafür bin ich Gott auch dankbar. Mein schönstes Erlebnis hatte ich tatsächlich schon in meiner Kindheit. Ich durfte im Kindergarten ein Solo singen. Die Aufregung und Freude, die ich verspürte, war überwältigend. Dieses Gefühl hat bis heute angehalten.
- Persönlicher Wunsch und Gruß an unsere Leser!**  
Auf alle Fälle Gesundheit – das ist das Wichtigste, aber auch die Liebe zur Musik im Herzen zu behalten und die Menschen mit meinen Liedern glücklich zu machen. Vielleicht gelingt mir das auch in Feneberg Buchloe am 27. Juni bei der großen „Schlagernacht“ – da bin ich das nächste Mal in Bayern. Ich freue mich, viele neue Menschen kennenzulernen. Mein Wunsch an alle Leser: Viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen!

**HYUNDAI** | **N** | **SEAT Service** | **CUPRA SERVICE**

**autohaus Schneider**  
Berglern - Landshut - Dingolfing

Moosburger Straße 21  
85459 Berglern / Erding  
Tel. 08762 3397  
www.seat-schneider.de

- Service
- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Leasing uvm.

## Burnout Beratung

### Prävention & Nachsorge

Matthias Hofmann  
Weidenstraße 20 a · 85452 Eichenried

**Termine: 08123/928826**  
[www.ausgebrannt-beratung.de](http://www.ausgebrannt-beratung.de)

BTB Zertifikat, staatliche Zulassungsnummer: 7297015c (ZFU)

## Kachelofenbau

Meyer, Lengdorf

Armin Meyer, Lengdorf  
Tel.: 0 80 83 / 90 78 - 655  
Mobil: 01 60 / 5 51 49 65  
[www.deutscherkachelofenbau.de](http://www.deutscherkachelofenbau.de)



## JEANS ?!

**Jeans House, Zollnerstr.7**  
Erding, 08122/84505  
Mo-Fr: 10-18, Sa: 10-16 Uhr  
[www.jeanshouse-erding.de](http://www.jeanshouse-erding.de)  
jeanshouse@t-online.de

# OPTIK SCHEERE

**3 Punkte zur perfekten Brille:**

- Typgerechte Fassungsberatung durch Fachpersonal
- Augenvermessung mittels modernster Technologie
- Fertigung und Service vor Ort in eigener Meisterwerkstatt

Brauhausgasse 9 · 85435 ERDING  
Tel. 0 81 22-1 83 37 · Fax 0 81 22-4 91 55

## Schauen Sie vorbei! Wir freuen uns!

**BAVARIA petrol**

**Umwelt- und kundenfreundliches Tanken und Autowaschen**

**TipTop Autowasch**

Berghamer Str. 3 · Am Sempt Park  
85435 Aufhausen · Tel. 08122/93447  
Montag - Samstag 7.30 - 20.00 Uhr

**Sparen mit 10er Abo – die 11. Wäsche ist kostenlos!**

[www.christler.de](http://www.christler.de)

mail: [info@christler.de](mailto:info@christler.de)

**christler**

**karosserie+lack**

- unfallinstandsetzung
- autolackierungen
- ersatz/mietfahrzeuge
- industrielackierungen

albert einstein str. 7-9  
85435 erding

partner führender versicherungen

**servicetelefon 08122 - 86 86 60**

**paNino**

Zu gewinnen gibt es einen **GUTSCHEIN**  
vom paNino Erding im Wert von **20,-€**

### Teilnahmebedingungen

Die Postkarte ausreichend frankiert, mit der richtigen Jahreszahl, senden Sie an das Wochenblatt, Landshuter Str. 47a, 85435 Erding. Absender mit Tel.-Nr. nicht vergessen. Oder per E-Mail an: [erding@wochenblatt-oww.de](mailto:erding@wochenblatt-oww.de) Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt. Einsendeschluss ist der 27. Juni 2025. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Wir danken allen Inserenten und Sponsoren dieser Seite. Nur so kann „Dahoam in Bayern“ erscheinen. Wir bitten alle Leser um Beachtung der Inserate.